

# **ION**<sup>®</sup>

## ***SPORT***

iPA84A

<b>Quickstart Guide</b>	English ( 3 – 9 )
<b>Guía de inicio rápido</b>	Español ( 10 – 16 )
<b>Guide d'utilisation rapide</b>	Français ( 17 – 23 )
<b>Guida rapida</b>	Italiano ( 24 – 30 )
<b>Schnellstart-Anleitung</b>	Deutsch ( 31 – 37 )
<b>Snelstartgids</b>	Nederlands ( 38 – 44 )
<b>Appendix</b>	English ( 46 )



# Quickstart Guide (English)

## Introduction

### Box Contents

Sport  
Microphone with Cable  
1/8" (3.5 mm) Stereo Aux Cable  
Power Cable (2-pin IEC)  
Quickstart Guide  
Safety & Warranty Manual

### Support

For the latest information about this product (documentation, technical specifications, system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

For additional product support, visit [ionaudio.com/support](http://ionaudio.com/support).

### Rechargeable Batteries

**Note:** Before you first use the product, please fully charge the battery. Your unit was purposely shipped with a reduced battery charge to ensure safe transit.

Use the included power cable to connect the unit to a power outlet and let it charge. This helps ensure the longest life for your battery.

Rechargeable lead-acid batteries are the same type used in automobiles. As with your car battery, how you use this battery has a significant impact on its lifespan. With proper use and treatment, a lead-acid battery can last for years. Here are some recommendations for getting the longest life from the internal battery.

- |                      |  |
|----------------------|--|
| <b>General Usage</b> | Fully charge the battery before using the speaker.<br>Charge the battery completely after each use.  |
| <b>Storage</b>       | For best product longevity, do not store at exceedingly hot (greater than 90 °F / 32 °C) or exceedingly cold (less than 32 °F / 0 °C) temperatures.<br>It is acceptable to leave your speaker plugged in. This will not overcharge the battery.<br>If you leave the battery level low and do not charge it for 3 months, it may permanently lose capacity. |
| <b>Repair</b>        | If the battery fails to charge, contact ION Audio at <a href="http://ionaudio.com">ionaudio.com</a> .  |
| <b>Disposal</b>      | Bring the unit to a recycling center or dispose of in accordance with local ordinances.  |

## Outdoor Use and Care

Though Sport is water-resistant and able to tolerate splashing water, please review the tips below to get the best performance from Sport:

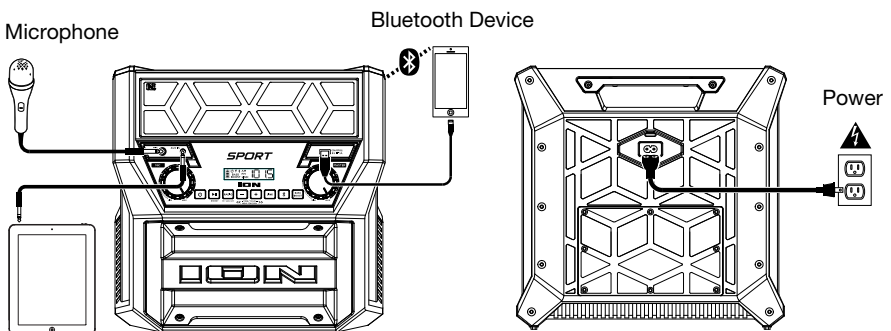
- Bring Sport indoors during extreme weather.
- Please do not place Sport in standing water.
- Please do not connect the charging adapter to Sport in a wet environment. Make sure the charging adapter input, charging adapter, and power outlet are all completely dry before making any connections.
- Make sure the connection between the prongs of the charging adapter and the power outlet is secure and sealed according to your power outlet's specifications.
- **WARNING:** Keep any non-water-resistant devices (phones, music players, etc.) in a dry place where they will not be affected by water and cause a risk of electric shock.

## Setup

1. Make sure all items listed in the **Box Contents** are included in the box.
2. Read the *Safety & Warranty Manual* before using the product.
3. Make sure the battery is completely charged prior to first use for maximum battery life.
4. Study the **Connection Diagram**.
5. Ensure the **Master Volume** on Sport is at zero.
6. Connect your devices.
7. Raise the volume to a comfortable level.
8. Return the **Master Volume** to zero when you are finished using Sport.

## Connection Diagram

Items not listed under the **Box Contents** are sold separately.

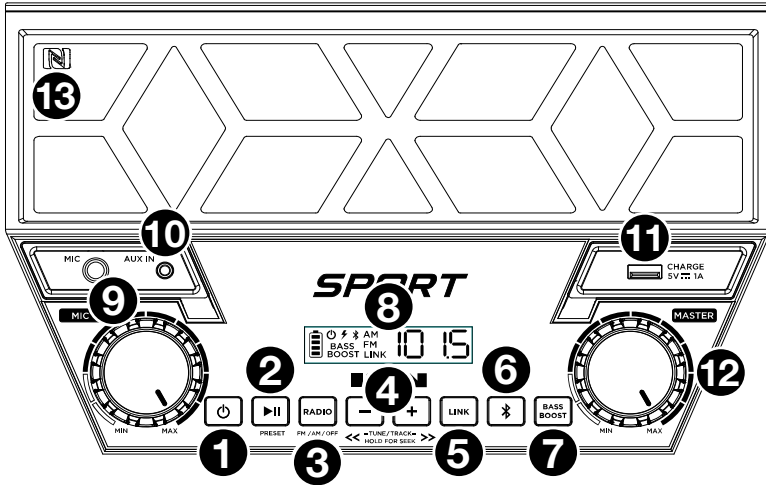


Tablet, smartphone, etc.

**Note:** North America/Japan model shown here.

## Features

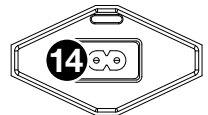
**Note:** North America/Japan model shown here.



- Power Button:** Press and hold this button for one second to power Sport on or off. Please note that while Sport is connected to a power source, it does not need to be powered on to charge the battery.
- Play/Pause/Preset:** Press to play or pause a track from a connected Bluetooth device. In Radio Mode (*North America/Japan only*), press and hold this button to select a previously saved preset station. See the section [Using the Radio](#) for more details on saving and recalling presets.
- Radio Selector (North America/Japan):** This button sets the radio to AM, FM, or turns the radio off.  
**Mute (EU/UK):** Press this button to mute all audio output. Four dashed lines in the display will blink every second when muting is active. Press the button again to unmute.
- Tune/Track Buttons:** Tap these buttons to tune in a radio station (*North America/Japan only*) or go to the previous/next track on a Bluetooth-connected device. To “seek” (jump to the next clear station), hold either button down for a few seconds until it starts to seek a station. The unit will remember the last station it was on and start at that station when powered off and on again.  
**Note:** With some apps, pressing these buttons may go to another playlist or music genre.
- Link:** Press and hold this button to start stereo-linking to another Sport speaker. Double press the button to delink. See [Stereo-Linking Two Sport Speakers](#) for more details.
- Bluetooth Button:** Press this button to pair to a Bluetooth device. Press this button again to unpair from the connected Bluetooth device and automatically enter pairing mode to connect to another Bluetooth device.
- Bass Boost:** Press this button to enhance the overall bass frequency response.

8. **Display:** Displays the current radio station (*North America/Japan only*), battery status, and Bluetooth status.
  - **Battery Indicator:** When the power cable is connected, movement of the battery segments shows the battery is charging. When fully charged, all battery segments will be lit without blinking. When the power cable is disconnected, the battery segment shows the level of the battery. If a front panel button is not pressed within 60 seconds, the battery level indicator will turn off (to save energy). The battery level indicator will reappear when any button is pressed. Also, when the battery gets to the lowest battery icon segment, the battery level indicator will turn back on.
  - **Power Icon:** The power icon will be lit when Sport is powered on. The power icon will not be lit when Sport is powered off.
  - **Lightning Bolt Icon:** The lightning bolt icon will illuminate when the power cable is connected to wall power.
  - **Bluetooth Icon:** The Bluetooth icon will be lit solid when a device is paired to Sport. The Bluetooth icon will be off when in pairing mode.
  - **Bass Boost Indicator:** The Bass Boost indicator will be on when the Bass Boost function is activated and it will be off when the function is deactivated.
  - **AM/FM Status** (*North America/Japan*): When listening to AM or FM radio, the corresponding indicator will appear next to the current station number on the right.
  - **Link Status:** This indicator will flash when two Sports are in the process of linking and it will remain solid once the link has been established. If you are using only one Sport, the indicator will be off.
9. **Microphone Input with Volume Control (1/4"):** Connect a 1/4" (6.35 mm) microphone to this input.
10. **Auxiliary Input (1/8"):** This stereo 1/8" (3.5 mm) input can be used to connect a CD player, MP3 player, or other audio source.
11. **USB Charging Port:** Connect your device's charge cable here to charge it. USB charging only functions when the unit's power is turned on.
 

**Note:** To charge smartphones and tablets faster, put the device's screen to sleep.
12. **Master Volume Control:** This adjusts the speaker's main mix volume, which includes the Microphone Input, Auxiliary Input, Radio, and the audio of a paired Bluetooth device.
13. **NFC** (near-field communication): Touch and briefly hold your supported and enabled device to the NFC logo to pair the device. See [\*Pairing a Bluetooth Device Using NFC\*](#) for more information.
14. **Power Cable Input** (rear panel): Insert the included power cable here to charge the unit. The **lightning bolt icon** illuminates when the power cable is connected. Please note that when the power cable is connected, the battery will still charge while the unit is in use.



## Operation

### Pairing a Bluetooth Device

1. Turn on your Bluetooth device and power on Sport.
2. Press the **Bluetooth button** on Sport to enter pairing mode. You will know you are in pairing mode when the Bluetooth icon is off.
3. Navigate to your Bluetooth device's setup screen, find "**Sport**" and connect.

**Note:** If your Bluetooth device prompts for a pairing code, enter "0000".

4. The Bluetooth icon will be lit solid when a device is paired to Sport.

**Note:** Users should consider updating their OS if experiencing trouble with pairing or playing music.

5. Press the **Bluetooth button** to disconnect a paired Bluetooth device.
6. To connect to another Bluetooth device, repeat steps 3-4.

**Note:** Maximum range will be achieved when using devices with Bluetooth 4.0.

**Tip:** If you would like to disable (or enable) the voice prompts, double press the **Bluetooth button**.

### Pairing a Bluetooth Device Using NFC

NFC (near-field communication) allows data exchange from devices, such as pairing, by gently bumping them together. Check in your device's manual to see if this feature is supported.

#### To use NFC to pair with Sport:

1. In order to use NFC, your device must be turned on and unlocked.
2. Enter your device's **Settings** menu and check that **NFC** is turned **On** (one-time step).
3. Power on Sport.
4. Touch and briefly hold your device to the NFC logo located on Sport's top panel.
5. Follow the pairing instructions that appear on your phone. If a passcode is required, enter "0000".
6. To unpair, gently bump your device against the NFC logo.

## Stereo-Linking Two Sport Speakers\*

If you would like to play music from a Bluetooth device, you can first “link” two Sports together in order to listen to your music in stereo. One Sport will serve as the left speaker and the other will serve as the right speaker.

### To link two Sport speakers together:

1. Press and hold the **Link button** on both speakers to enter Stereo-Link mode. You will hear a tone, and the word **LINK** will flash on each speaker’s **Display** while they search for each other. Once a link has been established, the word **LINK** will remain on the **Display**.

**Note:** The linking process can take up to a minute to complete. The closer the two speakers are to each other, the quicker the link is established.

2. Press and release the **Bluetooth button** on either speaker to start the pairing process. The Bluetooth icon will flash on the randomly assigned master speaker when in pairing mode. The speaker assigned as master (with the Bluetooth icon illuminated) will play the Left channel audio.
3. Navigate to your Bluetooth device’s setup screen, find **Sports** and connect. See [Pairing a Bluetooth Device](#) for Bluetooth setup details.
4. To disconnect two speakers or cancel linking between the two, double press the **Link button** on either speaker.

\*Sport may be able to link to different speakers in the ION Audio product line. For more information, please visit [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

## Using the Radio

**Note:** This section is for use with North America/Japan models only.

### Selecting a Radio Station:

1. Press the **Radio** button to choose FM/AM.
2. Select a radio station using the **Tune/Track** (-/+ ) buttons.

**Note:** If there is poor AM reception, disconnect AC power for optimal AM radio reception. To further adjust AM reception, move the entire unit.

### Saving a preset:

1. Press the **Radio** button to choose FM/AM and select a radio station that you want to save to a preset location using the **Tune/Track** buttons.
2. Press and hold **Play/Pause/Preset** for one second. A preset number will appear on the screen.
3. Use the **Tune/Track** buttons to select which preset you want to save it to.
4. Press **Play/Pause/Preset** to confirm. “**SAV**” will appear on the screen.

### Selecting a preset:

While the radio is on, press **Play/Pause/Preset** to cycle through the saved presets.



## Troubleshooting

**If the unit is not charging:** Make sure the power cable is properly connected to the power input and the power outlet.

**If the sound is distorted:** Try lowering the volume control of your sound source, musical instrument, or microphone. Also, try to reduce the overall volume of Sport using the Master Volume knob.

**If there is too much bass:** Try adjusting the tone or EQ control on your sound source to lower the bass level. This will allow you to play the music louder before clipping (distortion) occurs.

**If there is a high-pitched whistling noise when using microphones:** This is probably feedback. Point the microphone away from the speaker.

**If there is poor AM reception (North America/Japan only):** When you have a Bluetooth device that is connected, disconnect your Bluetooth device in order to listen to AM radio. Disconnect AC power for optimal AM radio reception. To further adjust AM reception, move entire unit.

**If you can't hear the microphone over the music volume:** Turn down the music volume from your source.

**If you can't play music from a flash drive:** The USB port is only for charging USB devices.

### **If you cannot connect your audio device to Sport via Bluetooth:**

- Have your audio device (e.g., smartphone or tablet) and Sport as close together as possible while trying to connect. Make sure both the audio device and Sport are unobstructed by walls, furniture, etc.
- Reset the Bluetooth connection on Sport to disconnect Sport from any other audio device and restart the search process. If this does not work right away, power off Sport and then power it back on. See [Pairing a Bluetooth Device](#) for more information.
- Reset the Bluetooth connection on your audio device by turning Bluetooth off and back on. You can find this under the Bluetooth menu in the Settings for your phone or other audio device.

If this does not work, and you have connected to Sport before, find Sport in the list of available or previously connected devices in your audio device's Bluetooth menu, tap the "gear" or "i" icon located next to it and then select **Unpair** or **Forget**. Turn Sport off and back on and try pairing again once it reappears in your available devices list.

**Note:** If Sport has been paired to another audio device recently that is still within range, you may need to repeat this process with that audio device to fully disconnect.

## Guía de inicio rápido (Español)

### Introducción

#### Contenido de la caja

Sport  
 Micrófono y cable  
 Cable auxiliar estéreo de 3,5 mm (1/8 pulg.)  
 Cable de alimentación (2-patillas IEC)  
 Guía de inicio rápido  
 Manual sobre la seguridad y garantía

#### Soporte

Para obtener la información más reciente acerca de este producto (documentación, especificaciones técnicas, requisitos de sistema, información de compatibilidad, etc.) y registrarlo, visite [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

Para obtener soporte adicional del producto, visite [ionaudio.com/support](http://ionaudio.com/support).

#### Baterías recargables

**Nota:** Antes de utilizar por primera vez el producto, cargue completamente la batería. Su unidad se despachó intencionalmente con una carga reducida de la batería por razones de seguridad en el tránsito.

Utilice el cable de alimentación incluido para conectar la unidad a una toma de corriente y permita que la unidad se cargue. Esto contribuye a asegurar la vida útil más larga de su batería.

Las baterías de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que se usa en los automóviles. Al igual que con la batería del vehículo, la forma en que se usa tiene una influencia significativa en la duración de su vida útil. Con un uso y tratamiento correctos, una batería de plomo-ácido puede durar varios años. He aquí algunas recomendaciones para prolongar la vida útil de la batería interna.

<b>Uso general</b>	Cargue completamente la batería antes de utilizar el altavoz. Cargue la batería completamente después de cada uso.
<b>Almacenamiento</b>	Para lograr la mayor longevidad del producto, no lo almacene a temperaturas muy altas (superiores 32 °C / 90 °F) o muy frías (inferiores a 0 °C / 32 °F). Es aceptable dejar su altavoz enchufado. No sobrecargará la batería. Si deja que el nivel de la batería baje y no la carga durante 3 meses, puede perder permanentemente su capacidad.
<b>Reparación</b>	Si la batería no se carga, póngase en contacto con ION Audio en <a href="http://ionaudio.com">ionaudio.com</a> .
<b>Disposición final</b>	Lleve la unidad a un centro de reciclaje o deséchela de acuerdo a las ordenanzas locales.

## Uso y cuidado a la intemperie

Aunque el Sport es resistente al agua y capaz de tolerar salpicaduras, lea las sugerencias que se incluyen a continuación para obtener el mejor rendimiento del Sport:

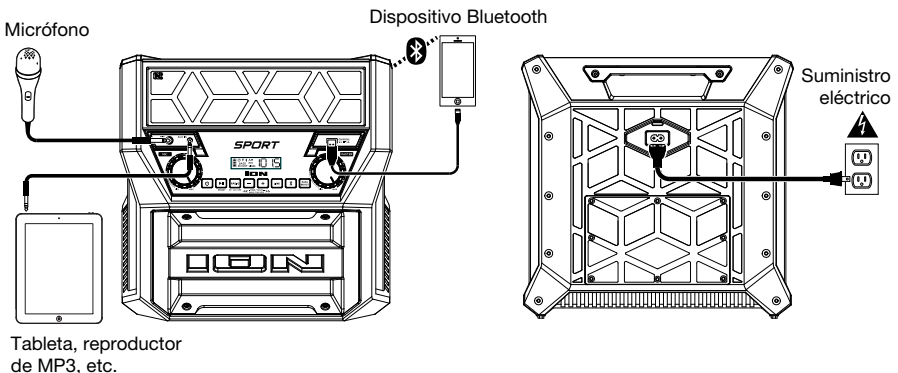
- El Sport sólo puede usarse en exteriores con tomas de corriente o cables de prolongación aptos para el uso en exteriores.
- Traiga a los Sport bajo techo durante condiciones meteorológicas extremas.
- No coloque el Sport sobre agua estancada.
- No conecte el adaptador de carga al Sport en un ambiente húmedo. Asegúrese de que la entrada para la entrada del adaptador de carga, el adaptador de carga y la toma de corriente estén completamente secos antes de realizar cualquier conexión.
- **ADVERTENCIA:** Coloque los dispositivos no resistentes al agua (teléfonos, reproductores de música, etc.) en un lugar seco donde no sean afectados por el agua y causen un riesgo de electrocución.

## Instalación

1. Asegúrese de que todos los artículos indicados en **Contenido de la caja** estén incluidos en ella.
2. Lea el *manual sobre la seguridad y la garantía* antes de utilizar el producto.
3. Para asegurar una máxima vida útil de la batería, asegúrese de que esté completamente cargada antes de utilizarla por primera vez.
4. Estudie el **Diagrama de conexión**.
5. Asegúrese de que el **volumen maestro** del Sport esté en cero.
6. Conecte sus dispositivos.
7. Suba el volumen hasta un nivel confortable.
8. Regrese el **volumen maestro** a cero cuando termine de usar el Sport.

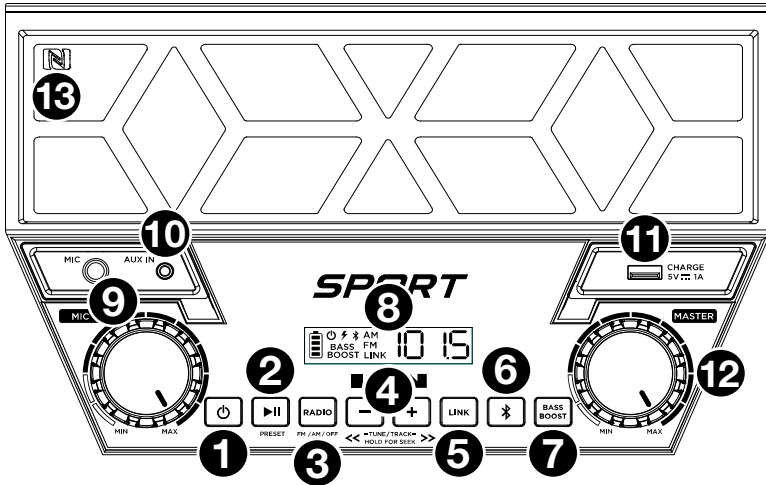
## Diagrama de conexión

Los elementos que no se enumeran en **Contenido de la caja** se venden por separado.



**Nota:** Aquí se muestra el modelo para Norteamérica/Japón.

**Nota:** Aquí se muestra el modelo para Norteamérica/Japón.



1. **Interruptor de encendido/apagado:** Mantenga pulsado este botón durante un segundo para encender o apagar el Sport. Tenga en cuenta que mientras el Sport está conectado a un suministro eléctrico, no es necesario encenderlo para que cargue la batería.
2. **Reproducir/Pausa/Presets:** Pulse para reproducir o hacer pausa en una pista de un dispositivo Bluetooth conectado. En modo de radio (*Norteamérica y Japón solamente*), mantenga pulsado este botón para seleccionar una emisora preprogramada guardada previamente. Consulte la sección [Uso de la radio](#) para obtener más detalles sobre cómo guardar y recuperar presets.
3. **Selector de radio** (*Norteamérica/Japón*): Este botón ajusta la radio a AM o FM o la apaga.

**Silenciamiento** (EU/UK): Pulse este botón para silenciar todas las salidas de audio. Siempre que el silenciamiento esté activado, parpadearán cuatro líneas punteadas en la pantalla. Pulse el botón nuevamente para cancelar el silenciamiento.

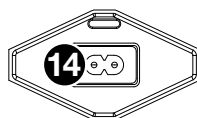
4. **Botones de sintonizador/pista:** Toque ligeramente estos botones para sintonizar una emisora de radio (*Norteamérica y Japón solamente*) o pasar a la pista anterior/siguiente de un dispositivo Bluetooth conectado. Para "buscar" (pase a la siguiente emisora con buena señal), mantenga pulsado cualquier botón durante unos segundos hasta que empieza a buscar la emisora. La unidad recuerda la última emisora que estaba sintonizada y comienza en esa emisora cuando la apaga y enciende nuevamente.

**Nota:** En algunas aplicaciones, pulsar los botones **Track -** o **Track +** hará que vaya a otra lista de reproducción o género musical.

5. **Link (Enlace):** Mantenga pulsado este botón para comenzar el enlace estéreo con otro altavoz Sport. Presione dos veces este botón para interrumpir el enlace estéreo. Consulte [Cómo realizar el enlace estéreo entre dos altavoces Sports](#) para obtener más detalles.
6. **Botón de Bluetooth:** Pulse este botón para aparear la unidad con un dispositivo Bluetooth. Pulse el botón nuevamente para desaparecer del dispositivo Bluetooth e ingresar automáticamente al modo de apareamiento para conectar otro dispositivo Bluetooth.

7. **Bass Boost:** Pulse este botón para mejorar la respuesta en frecuencia general de los graves.
8. **Pantalla:** Muestra la emisora de radio actual (*Norteamérica y Japón solamente*), el estado de la batería, y el estado del Bluetooth.
  - **Indicador de batería:** Cuando el cable de corriente está conectado, el movimiento de los segmentos de la batería muestra que se está cargando. Una vez completamente cargada, todos los segmentos de la batería estarán encendidos sin parpadear. Cuando se desconecta el cable de corriente, el segmento de la batería muestra en nivel de la misma. Si no se pulsa ningún botón del panel delantero en los siguientes 60 segundos, el indicador de nivel de batería se apagará (para ahorrar energía). El indicador de nivel de la batería volverá a aparecer cuando se pulse algún botón. Además, cuando la batería llegue al segmento más bajo del icono de la batería, el indicador de nivel de la batería volverá a encenderse.
  - **Icono de encendido:** El icono de encendido se encenderá cuando el Sport se encienda. Este icono de encendido no se encenderá cuando Sport está apagado.
  - **Icono del relámpago:** El icono del relámpago se encenderá cuando el cable de corriente esté conectado a una toma de corriente de pared.
  - **Icono de Bluetooth:** El icono de Bluetooth se enciende con luz azul continua cuando hay un dispositivo apareado al Sport. El icono de Bluetooth se apaga cuando está en modo de apareamiento.
  - **Indicador de Bass Boost:** El indicador de Bass Boost se iluminará cuando la función esté activada. El indicador estará apagado cuando la función esté desactivada.
  - **Estado de AM/FM (Norteamérica/Japón):** cuando escuche la radio de AM o FM, el indicador correspondiente aparecerá junto al número de la estación actual a la derecha.
  - **Estado del enlace:** este indicador parpadeará cuando dos Sports estén en proceso de enlazarse y permanecerá sólido una vez que se haya establecido el enlace. Si está utilizando un solo Sport, el indicador estará apagado.
9. **Entrada para micrófono con control de volumen (1/4 pulg.):** Conecte un micrófono de 6,35 mm (1/4 pulg.) a esta entrada.
10. **Entrada auxiliar (1/8 pulg.):** Esta entrada de 3,5 mm (1/8 pulg.) estéreo se puede usar para conectar un reproductor de CD, MP3 u otra fuente de audio.
11. **Puerto de carga USB:** Conecte aquí el cable de carga de su dispositivo para cargarlo. La carga por USB funciona solamente cuando la unidad está encendida.
 

**Nota:** Para cargar teléfonos inteligentes (smartphones) y tabletas más rápido, ponga la pantalla del dispositivo en estado de reposo.
12. **Control de volumen maestro:** Este control ajusta el volumen de la mezcla principal del altavoz, que incluye la entrada de micrófono, la entrada auxiliar, el sintonizador y el audio de un dispositivo Bluetooth apareado.
13. **NFC (comunicación de campo cercano):** Toque y acerque brevemente su dispositivo habilitado y soportado al logo de NFC para aparearlo. Consulte la sección [Cómo aparear un dispositivo Bluetooth usando NFC](#) para más información.
14. **Entrada del cable de corriente (panel trasero):** Inserte aquí el cable de alimentación incluido para cargar la unidad. El **icono del relámpago** se ilumina cuando el cable de corriente está conectado. Tenga en cuenta que cuando el cable de corriente se encuentra conectado, la batería seguirá cargándose mientras la unidad esté en uso.



## Funcionamiento

### Apareamiento de un dispositivo Bluetooth

1. Encienda su dispositivo Bluetooth y encienda el Sport.
2. Pulse el **botón Bluetooth** del Sport para entrar al modo de apareamiento. Se dará cuenta de que está en modo de apareamiento cuando el LED está apagada.
3. Navegue a la pantalla de configuración de su dispositivo Bluetooth, busque **“Sport”** y conecte.

**Nota:** Si su dispositivo Bluetooth solicita un código de apareamiento, ingrese **“0000”**.

4. El icono de Bluetooth se enciende con luz azul continua cuando hay un dispositivo apareado al Sport.

**Nota:** Los usuarios deben considerar la actualización de su sistema operativo (OS) si experimentan problemas con el apareamiento o la reproducción de música.

5. Pulse el **botón Bluetooth** para desconectar un dispositivo Bluetooth apareado.
6. Para conectarse a otro dispositivo Bluetooth, repita los pasos 3 y 4.

**Nota:** El alcance máximo se logra cuando se utilizan dispositivos con Bluetooth 4.0 o superior.

**Consejo:** Si desea desactivar (o activar) los avisos de voz, presione dos veces el **botón Bluetooth**.

### Cómo aparear un dispositivo Bluetooth usando NFC

La tecnología NFC (comunicación de campo cercano) permite el intercambio de datos entre dispositivos, tal como el apareamiento, juntándolos suavemente. Compruebe en el manual de su dispositivo si se soporta esta característica.

#### Cómo usar NFC para aparearse con el Sport:

1. A fin de usar NFC, su dispositivo debe estar encendido y desbloqueado.
2. Abra el menú **Settings** (Configuración) de su dispositivo y verifique que **NFC** esté **On** (Activado) (este paso solo se realiza una vez).
3. Encienda el Sport.
4. Toque y acerque brevemente su dispositivo del logo de NFC ubicado en el panel superior del Sport.
5. Siga las instrucciones de apareamiento que aparecen en su teléfono. Si se requiere una contraseña, ingrese **“0000”**.
6. Para desapparear, toque suavemente con su dispositivo el logo de NFC.

## Cómo realizar el enlace estéreo entre dos altavoces Sports\*

Si desea reproducir música desde un dispositivo Bluetooth, primero puede "link" (enlazar) dos Sports juntos para escuchar su música en estéreo. Un Sport servirá como el altavoz izquierdo y el otro servirá como el altavoz derecho.

### Cómo enlazar dos altavoces Sports entre sí para lograr un sonido estéreo:

1. Mantenga pulsado el **botón Link** en ambos altavoces para ingresar al modo de enlace estéreo. Se escuchará un tono y la palabra **LINK** parpadeará en la **Pantalla** de cada altavoz cuando están en proceso de enlazamiento. Una vez establecido el enlace, la palabra **LINK** quedará encendida permanentemente en la **Pantalla**.

**Nota:** El proceso de enlace puede demorar hasta un minuto en completarse. Mientras más cerca se encuentre ambos altavoces entre sí, más rápido ocurrirá el proceso de enlace.

2. Pulse y suelte el **botón Bluetooth** en cualquiera de los altavoces para comenzar el apareamiento. El icono de Bluetooth del altavoz maestro (asignado al azar) parpadeará mientras está en el modo apareamiento. El altavoz maestro (con el icono de Bluetooth iluminado) reproducirá el canal de audio izquierdo.
3. Navegue a la pantalla de configuración de su dispositivo Bluetooth, busque **Sport** y establezca la conexión. Consulte [Apareamiento de un dispositivo Bluetooth](#) para los detalles de la configuración Bluetooth.
4. Para desconectar/cancelar el enlace entre dos altavoces, pulsado dos veces el **botón Link**.

\*Es posible que Sport sea capaz de enlazarse con los diferentes altavoces de la línea de productos de ION Audio. Para obtener más información, visite [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

## Uso de la radio

**Nota:** Esta sección es solo para modelos de Norteamérica/Japón.

### Selección de una estación de radio:

1. Pulse el botón **Radio** para elegir entre AM/FM.
2. Seleccione una estación de radio utilizando los **botones de sintonizador/pista** (-/+).

**Nota:** Si hay una mala recepción de AM, desconecte la corriente (CA) para una recepción óptima de la radio AM. Para ajustar la recepción de AM aún más, mueva la unidad completa.

### Guardado de presets:

1. Pulse el botón **Radio** para seleccionar AM/FM y seleccionar una estación de radio que desee guardar en una ubicación de preset utilizando los **botones** -/+.
2. Mantenga pulsado **reproducir/pausa/preset** durante 1 segundo. Aparecerá un número de preset en la pantalla.
3. Utilice los **botones** -/+ para seleccionar el preset en el cual desea grabarla.
4. Pulse **reproducir/pausa/preset** para confirmar. Aparecerá "**SAV**" (Guardar) en la pantalla.

### Selección de presets:

Cuando la radio esté encendida, pulse **reproducir/pausa/preset** para recorrer los presets guardados.

## Solución de problemas

**Si la unidad no se carga:** Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente a la entrada de corriente y a la toma de corriente.

**Si el sonido está distorsionado:** Pruebe bajando el control de volumen de su fuente de sonido, instrumento musical o micrófono. Pruebe también reduciendo el volumen general del Sport utilizando la perilla de volumen maestro.

**Si los graves son demasiado fuertes:** Intente ajustando el control de tono o ecualización de su fuente de sonido para reducir el nivel de graves. De esta forma podrá reproducir la música con más volumen antes de que se produzca el recorte (distorsión).

**Hay un silbido agudo cuando se utilizan micrófonos:** Probablemente sea realimentación. Apunte el micrófono apartándolo del altavoz.

**Si hay recepción pobre de AM (Norteamérica y Japón solamente):** Cuando tiene un dispositivo Bluetooth que está conectado, desconecte ese dispositivo Bluetooth a fin de escuchar la radio de AM. Desconecte la corriente alterna para una recepción de radio AM óptima. Para ajustar la recepción de AM aún más, mueva la unidad completa.

**Si no puede oír el micrófono por arriba del volumen de la música:** Disminuya el volumen de la música en su fuente.

**Si no logra reproducir música desde una unidad flash:** El puerto USB sea solo para cargar dispositivos USB.

### Si no puede conectar su dispositivo de audio al Sport mediante Bluetooth:

- Mantenga su dispositivo de audio (por ej., teléfono inteligente [smartphone] o tableta) y el Sport lo más cerca posible entre sí al realizar la conexión. Asegúrese que tanto el dispositivo de audio como el Sport no estén obstruidos por paredes, muebles, etc.
- Reinicie la conexión Bluetooth del Sport para desconectarlo Sport de cualquier otro dispositivo de audio y reinicie el proceso de búsqueda. Si esto no funciona en seguida, apague el Sport y luego vuelva a encenderlo. Para más información, consulte [Apareamiento de un dispositivo Bluetooth](#).
- Reinicie la conexión Bluetooth de su dispositivo de audio apagando el Bluetooth y luego volviendo a encenderlo. Puede encontrar esta opción dentro del menú Bluetooth en los ajustes de su teléfono o dispositivo de audio.

Si esto no funciona y ya se había conectado al Sport anteriormente, busque Sport en la lista de dispositivos disponibles o previamente conectados en el menú Bluetooth de su dispositivo de audio, toque el icono de engranaje o "i" ubicado junto a él y luego seleccione **Desaparear** u **Olvidar**. Apague el Sport, luego vuelva a encenderlo e intente aparearlo nuevamente una vez que vuelva a aparecer en su lista de dispositivos disponibles.

**Nota:** Si Sport ya ha sido recientemente apareado con otro dispositivo de audio que aún se encuentre dentro del alcance, es posible que tenga que repetir este proceso con ese dispositivo de audio para desconectarlo completamente.



## Guide d'utilisation rapide (Français)

### Présentation

#### Contenu de la boîte

Sport

Microphone et câble

Câble auxiliaire stéréo 3,5 mm

Câble d'alimentation (CEI à 2-broches)

Guide d'utilisation rapide

Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

### Assistance

Pour les toutes dernières informations concernant la documentation, les spécifications techniques, la configuration requise, la compatibilité et l'enregistrement du produit, veuillez visiter [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter [ionaudio.com/support](http://ionaudio.com/support).

### Piles rechargeables

**Remarque :** Veuillez vous assurer d'avoir complètement chargé la batterie du produit avant sa première utilisation. L'appareil a été expressément expédié avec une charge de batterie réduite afin d'assurer un transport sécuritaire.

Veuillez utiliser le câble d'alimentation fourni pour relier l'appareil à une prise secteur et laisser la batterie se recharger. Ceci permettra de maximiser la durée de vie de la batterie.

Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles. Comme pour la batterie de votre automobile, la manière dont vous l'utilisez a un impact direct sur sa durée de vie. Cependant, avec une bonne utilisation la pile au plomb peut avoir une durée de vie de plusieurs années. Voici quelques recommandations pour prolonger au maximum la durée de vie de la pile interne.

<b>Utilisation générale</b>	<p>Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser le haut-parleur.</p> <p>Rechargez la batterie complètement après chaque utilisation.</p>
<b>Entreposage</b>	<p>Pour optimiser la longévité du produit, ne pas entreposer dans des températures extrêmement chaudes (supérieur à 32 °C / 90 °F) ou extrêmement froides (moins de 0 °C / 32 °F).</p> <p>Il est acceptable de laisser votre haut-parleur branché. Cela ne surchargera pas la batterie.</p> <p>Si vous laissez le niveau de batterie s'affaiblir sans la recharger pendant 3 mois, elle risquerait de perdre sa capacité de charge de façon permanente.</p>
<b>Réparation</b>	<p>Si la batterie ne parvient plus à se recharger, contactez ION Audio à <a href="http://ionaudio.com">ionaudio.com</a>.</p>
<b>Élimination</b>	<p>Apportez l'appareil dans un centre de recyclage ou disposez selon les règlements de votre municipalité.</p>

## Utilisation extérieure et entretien

Bien que le Sport soit résistant à l'eau et tolère les éclaboussures, les conseils ci-dessous qui vous permettront de tirer le maximum de votre Sport :

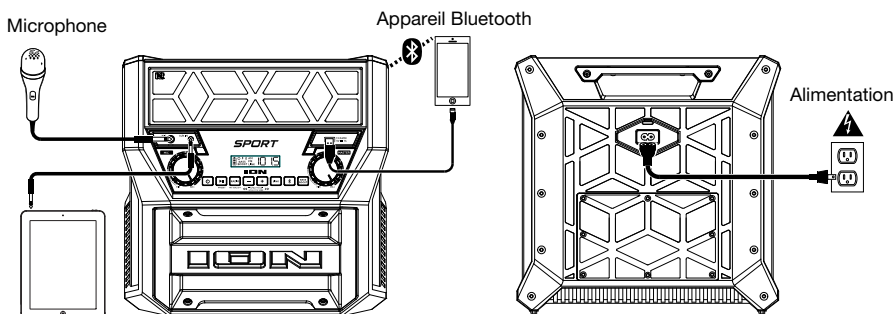
- L'enceinte Sport doit être utilisée à l'extérieur uniquement avec une prise secteur ou un câble prolongateur qui sont conçus pour une utilisation extérieure.
- L'enceinte Sport doit être rentrée à l'intérieur lors de conditions météorologiques extrêmes.
- Veuillez ne pas placer le Sport dans l'eau stagnante.
- Veuillez ne pas utiliser l'adaptateur de rechargement avec le Sport lorsqu'il se trouve dans un environnement humide. Veuillez-vous assurer que l'entrée pour adaptateur de rechargement, l'adaptateur de rechargement et la prise secteur soient tous complètement secs avant d'effectuer tout raccordement.
- **MISE EN GARDE** : Gardez tout appareil non étanche (téléphones, lecteurs, etc.) dans un endroit sec à l'abri des éclaboussures et des risques de décharges électriques.

## Démarrage

1. Veuillez vous assurer que tous les articles énumérés dans le [Contenu de la boîte](#) de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. Veuillez lire le livret des *consignes de sécurité et des informations sur la garantie* avant d'utiliser le produit.
3. Veuillez vous assurer d'avoir complètement chargé la batterie avant la première utilisation afin d'augmenter sa durée de vie.
4. Veuillez examiner le [Schéma de connexion](#).
5. Veuillez vous assurer que le bouton **Master Volume** du Sport est à zéro.
6. Raccordez tous vos appareils.
7. Réglez le volume à un niveau confortable.
8. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le Sport, remettez le bouton **Master Volume** à zéro.

## Schéma de connexion

Les éléments qui ne figurent pas dans le [Contenu de la boîte](#) sont vendus séparément.

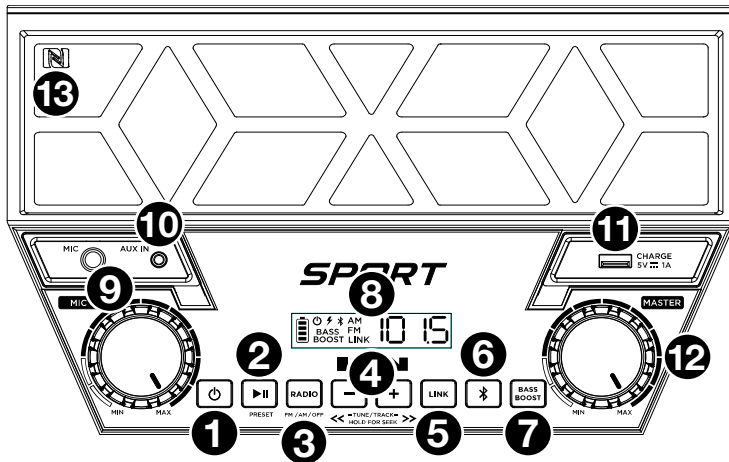


Tablette, lecteur de MP3, etc.

**Remarque** : Modèle nord-américain/japonais illustré.

## Caractéristiques

**Remarque :** Modèle nord-américain/japonais illustré.



- Interrupteur d'alimentation :** Maintenez cette touche enfoncée pendant une seconde afin de mettre l'enceinte Sport sous et hors tension. Veuillez noter que lorsque l'enceinte Sport est branchée à une source d'alimentation, la batterie se recharge sans que l'enceinte ait besoin d'être mise sous tension.
- Lancer/interrompre la lecture/préréglages :** Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture ou interrompre une piste sur un périphérique Bluetooth connecté. En mode radio (*modèle nord-américain/japonais seulement*), maintenir cette touche enfoncée pour sélectionner une station radio précédemment programmée comme préréglage. Veuillez consulter la section [Utilisation de la radio](#) afin d'en savoir plus sur la programmation et le rappel des préréglages.
- Sélecteur de bande radio** (*modèle nord-américain/japonais*) : Ce sélecteur permet de syntoniser la bande AM ou FM et permet d'éteindre la radio.

**Mise en sourdine** (*modèle européen/britannique*) : Cette touche permet la mise en sourdine de la sortie audio. Quatre tirets s'affichent et clignotent chaque seconde que la mise en sourdine est activée. Appuyer de nouveau sur la touche permet de désactiver la mise en sourdine.

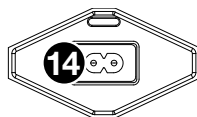
- Touches de syntonisation/pistes :** Ces touches permettent de syntoniser une station de radio (*modèle nord-américain/japonais seulement*) ou de passer à la piste précédente/suivante sur un périphérique Bluetooth connecté. Pour balayer la bande (passer à la station radio suivante ayant un signal clair), maintenez une de ces touches enfoncée quelques secondes, jusqu'à ce qu'il commence à rechercher la prochaine station disponible. L'appareil mémorise la dernière station syntonisée et s'ouvre sur cette station lorsqu'il est remis sous tension.

**Remarque :** Dans certaines applications, les touches **piste -** et **piste +** permettent de passer à la liste de lecture ou le genre de musique suivant ou précédent.

- Link (Lien):** Maintenir cette touche enfoncée permet de lancer le raccordement en série stéréo d'une autre enceinte Sport. Appuyez deux fois sur permet de supprimer le raccordement en série stéréo. Veuillez consulter la section [Raccordement en série de deux enceintes Sports](#) afin d'en savoir plus.
- Touche Bluetooth :** Cette touche permet de jumeler un appareil Bluetooth. Appuyer de nouveau sur cette touche permet de déjumeler un appareil Bluetooth et de relancer automatiquement le mode de jumelage afin de connecter un autre périphérique Bluetooth.

7. **Bass Boost** : Cette touche permet d'augmenter la réponse en basse fréquence.
8. **Écran** : Affiche la station radio en cours (*modèle nord-américain/japonais seulement*), l'état de charge de la batterie, et l'état Bluetooth.
  - **Indicateur de batterie** : Lorsque le câble d'alimentation est branché, le mouvement des segments de la batterie de l'indicateur de charge indique que la batterie est en charge. Lorsque complètement chargée, tous les segments de la batterie s'allument sans clignoter. Lorsque le câble d'alimentation est débranché, le segment de l'indicateur de charge indique le niveau de charge. Lorsqu'aucune des touches du panneau avant n'est enfoncée pendant plus de 60 secondes, l'indicateur de niveau de charge de la batterie s'éteint (pour économiser de l'énergie). L'indicateur de niveau de charge de la batterie se rallume lorsqu'une des touches du panneau avant est enfoncée. En outre, lorsque l'indicateur de niveau de charge de la batterie est au plus faible, l'indicateur se rallume.
  - **Icône alimentation** : L'icône alimentation s'allume lorsque l'enceinte Sport est sous tension. Cette icône d'alimentation ne sera pas allumée lorsque Sport est éteint.
  - **Icône éclair** : L'icône éclair s'allume lorsque le câble d'alimentation est branché à une prise secteur.
  - **Icône Bluetooth** : L'icône Bluetooth s'allume lorsqu'un périphérique est jumelé à l'enceinte Sport. L'icône Bluetooth est hors tension durant le processus de jumelage.
  - **Indicateur de Bass Boost** : L'indicateur de Bass Boost s'allume lorsque la fonction est activée. Cet indicateur sera éteint lorsque la fonction est désactivée.
  - **Statut AM / FM** (modèle nord-américain / japonais) : Lorsque vous écoutez une radio AM ou FM, l'indicateur correspondant apparaît à côté du numéro de la station actuelle sur la droite.
  - **Statut de Link** : Cet indicateur clignotera lorsque deux Sports sont en cours de raccordement et restera solide une fois le lien établi. Si vous utilisez un seul Sport, l'indicateur sera éteint.
9. **Entrée microphone (1/4 po) avec commande de volume** : Cette entrée 6,35 mm (1/4 po) permet de brancher un microphone.
10. **Entrée auxiliaire (1/8 po)** : Cette entrée stéréo 3,5 mm (1/8 po) permet de brancher un lecteur de disques compacts, lecteur MP3 ou autres sources audio.
11. **Port de rechargement USB** : Branchez le câble de rechargement de votre périphérique à cette prise pour le recharger. Le rechargement de la batterie par la connexion USB fonctionne uniquement lorsque l'appareil est allumé.
 

**Remarque** : Pour recharger plus rapidement vos smartphones et tablettes, mettez l'écran de votre périphérique en veille.
12. **Volume général (Master)** : Ce bouton permet de régler le volume du mix général de l'enceinte qui comprend l'entrée microphone, l'entrée auxiliaire, le syntoniseur et l'audio provenant d'un périphérique Bluetooth jumelé.
13. **NFC** (communication en champ proche [CCP]) : Touchez brièvement le logo CCP avec le périphérique équipé de la technologie CCP afin de le jumeler à l'appareil. Veuillez consulter la section [Jumelage Bluetooth à l'aide de la technologie CCP](#) afin d'en savoir plus.
14. **Entrée d'alimentation** (panneau arrière) : Branchez le câble d'alimentation inclus à cette entrée pour recharger l'appareil. L'**icône éclair** s'allume lorsque le câble d'alimentation est branché à une prise secteur. Veuillez noter que lorsque le câble d'alimentation est branché, la batterie se recharge même lorsque l'appareil est utilisé.



## Fonctionnement

### Jumelage d'un périphérique Bluetooth

1. Mettez votre périphérique Bluetooth sous tension et mettez le Sport sous tension.
2. Appuyez sur la **touche Bluetooth** du Sport pour lancer le jumelage. Vous saurez que vous êtes en mode jumelage lorsque la DEL devient est hors tension.
3. Accédez à l'écran de configuration de votre périphérique Bluetooth, recherchez « **Sport** » et lancez le jumelage.

**Remarque :** Si votre périphérique Bluetooth vous demande d'entrer un code de jumelage, entrez « **0000** ».

4. L'icône Bluetooth s'allume lorsqu'un périphérique est jumelé à l'enceinte Sport.

**Remarque :** Les utilisateurs devraient envisager de mettre à jour leur système d'exploitation si des ennuis surviennent durant le jumelage ou lors de la lecture de musique.

5. Appuyez sur la **touche Bluetooth** pour déconnecter le périphérique Bluetooth branché.
6. Pour jumeler un autre périphérique Bluetooth, répétez les étapes 3 et 4.

**Remarque :** La plage maximale peut être atteinte avec l'utilisation d'appareils dotés de Bluetooth 4.0 ou de versions ultérieures.

**Astuce :** Si vous souhaitez désactiver (ou activer) les messages vocaux, appuyez deux fois sur la **touche Bluetooth**.

### Jumelage Bluetooth à l'aide de la technologie CCP

La communication en champ proche (CCP) permet l'échange de données entre appareils, tel que le jumelage, en effleurant les appareils l'un contre l'autre. Vérifiez le guide d'utilisation de votre périphérique afin de déterminer si cette fonctionnalité est prise en charge.

#### Jumelage de l'enceinte Sport à l'aide de la technologie CCP :

1. Afin d'utiliser la fonctionnalité CCP, le périphérique doit être activé et son écran déverrouillé.
2. Entrez dans le menu **Réglages** de votre périphérique et vérifiez que la fonction **CCP** est activée (à faire uniquement lors du premier jumelage).
3. Mettez l'enceinte Sport sous tension.
4. Touchez brièvement le logo CCP situé sur le panneau supérieur de l'enceinte Sport avec votre périphérique.
5. Suivez les instructions de jumelage qui s'affichent sur votre périphérique. Si votre appareil vous demande d'entrer un mot de passe, entrez « **0000** ».
6. Pour supprimer la connexion, effleurez le périphérique contre le logo CCP.

## Raccordement en série de deux enceintes Sport\*

Si vous souhaitez écouter de la musique à partir d'un appareil Bluetooth, vous pouvez d'abord « link » (raccorder) deux Sports afin d'écouter votre musique en stéréo. Un Sport servira l'enceinte gauche et l'autre servira l'enceinte droite.

### Raccorder deux enceintes Sport pour un son stéréo :

1. Maintenez la **touche Link** enfoncée dans les deux enceintes pour accéder au mode de raccordement en série. Un signal sonore retentit et le mot **LINK** clignote dans l'écran durant le processus de raccordement en série. Lorsque le lien est établi, le mot **LINK** reste allumé dans l'écran.

**Remarque :** Le processus de raccordement en série peut prendre jusqu'à une minute. Plus les enceintes sont proches l'une de l'autre, plus le raccordement en série se fait rapidement.

2. Enfoncer puis relâcher la **touche Bluetooth** de l'une des deux enceintes permet de lancer le jumelage. L'icône Bluetooth sur le haut-parleur maître (assigné au hasard) clignotera en mode jumelage. Le haut-parleur maître (avec l'icône Bluetooth éclairée) jouera le canal audio gauche.
3. Accédez à l'écran de configuration de votre appareil Bluetooth, recherchez « **Sports** » et appuyez sur Connecter. Voir la section **Jumelage d'un périphérique Bluetooth** pour plus de détails.
4. Pour supprimer le raccordement en série, appuyez deux fois sur la **touche Link**.

\*Sport pourrait éventuellement se raccorder à certaines autres enceintes de la gamme ION Audio. Pour plus d'information, veuillez visiter [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

## Utilisation de la radio

**Remarque :** Cette section s'applique uniquement aux modèles nord-américains/japonais.

### Sélectionner une station radio :

1. Appuyez sur la touche **Radio** afin de sélectionner la radio FM ou AM.
2. Sélectionnez une station radio à l'aide des **touches de syntonisation/pistes** (-/+).

**Remarque :** Si la réception AM est mauvaise, débranchez l'alimentation secteur afin d'obtenir une réception optimale. Pour maximiser encore plus la réception des signaux AM, déplacez l'appareil.

### Programmer un préréglage :

1. Appuyez sur la touche **Radio** afin de choisir la radio FM ou AM, puis sélectionner une station radio que vous souhaitez programmer en utilisant les **touches** -/+.
2. Maintenez la **touche pour lancer/interrompre la lecture/préréglages** pendant 1 seconde. Un numéro de préréglage devrait s'afficher.
3. Utilisez les **touches** -/+ afin de sélectionner le préréglage.
4. Appuyez sur la **touche pour lancer/interrompre la lecture/préréglages** afin de confirmer votre choix. « **SAV** » devrait s'afficher.

### Sélectionner un préréglage :

Lorsque la radio est allumée, appuyer sur la **touche pour lancer/interrompre la lecture/préréglages** permet de faire défiler les stations radio programmées.

## Dépannage

**Si l'appareil ne se recharge pas :** Veuillez-vous assurer que le câble d'alimentation secteur est correctement branché à l'entrée d'alimentation et à une prise secteur.

**Lorsqu'il y a de la distorsion :** Essayez de diminuer le volume du périphérique audio, de l'instrument de musique ou du microphone. Essayez également de réduire le volume général de l'enceinte Sport.

**Lorsqu'il y a trop de basses fréquences :** Essayez de régler le niveau de tonalité et d'égalisation sur le périphérique audio afin de diminuer le niveau des basses fréquences. Cela vous permettra d'augmenter le volume de la musique avant que l'écrêtage se produise.

**Lorsqu'il y a un sifflement aigu lors de l'utilisation des microphones :** Ceci est probablement causé par la rétroaction (effet Larsen). Pointez le microphone dans la direction opposée de l'enceinte.

**Lorsqu'il y a une mauvaise réception AM (Modèle nord-américain/japonais seulement) :** Lorsqu'un appareil Bluetooth est jumelé, désactivez le jumelage de votre appareil Bluetooth afin d'écouter la radio AM. Afin d'améliorer la réception des signaux AM, débranchez l'alimentation secteur. Pour maximiser encore plus la réception des signaux AM, réorientez ou déplacez l'appareil.

**Lorsque vous ne pouvez entendre le microphone à cause du volume trop élevé de la musique :** Diminuez le volume sur le périphérique audio.

**Si vous ne parvenez pas à lire le matériel sur la clé USB :** Les port USB est uniquement à recharger les périphériques USB.

**Si vous ne pouvez connecter votre appareil audio à la Sport par connexion Bluetooth :**

- Veillez à ce que votre appareil audio (p. ex., smartphone ou tablette) et la Sport soient le plus près possible l'un de l'autre lors du jumelage. Veillez également à ce qu'aucun obstacle ne se trouve entre l'appareil audio et la Sport, comme des murs, des meubles, etc.
- Réinitialisez la connexion Bluetooth sur la Sport afin de supprimer toute connexion à la Sport et recommencer le processus de recherche d'appareil. Si cela ne fonctionne pas immédiatement, mettez la Sport hors tension et de nouveau sous tension. Veuillez consulter la section [Jumelage d'un périphérique Bluetooth](#) afin d'en savoir plus.
- Réinitialisez la connexion Bluetooth sur l'appareil audio en désactivant et réactivant la connexion Bluetooth. Vous pouvez effectuer ceci à partir du menu Bluetooth dans les Réglages de votre smartphone ou autre appareil audio.

Si cela ne fonctionne pas et que vous avez déjà connecté votre appareil à la Sport auparavant, veuillez rechercher la Sport dans la liste des appareils disponibles ou précédemment connectés dans le menu Bluetooth de votre appareil audio, puis appuyer sur l'icône engrenage ou « i » située à côté de « Oublier cet appareil ». Mettez la Sport hors tension et de nouveau sous tension et réessayez de la jumeler une fois qu'elle apparaît dans la liste des appareils disponibles.

**Remarque :** Si la Sport a été récemment jumelée à un autre appareil audio qui est toujours dans son champ de portée, il se peut que vous deviez répéter ce processus avec cet appareil audio afin de supprimer la connexion.

## Guida rapida (Italiano)

### Introduzione

#### Contenuti della confezione

Sport

Microfono e cavo

Cavo aux stereo da 3,5 mm

Cavo di alimentazione (IEC a 2-poli)

Guida rapida

Istruzioni di sicurezza e garanzia

### Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (documentazione, specifiche tecniche, requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per effettuarne la registrazione, recarsi alla pagina [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

Per ulteriore assistenza sul prodotto, recarsi alla pagina [ionaudio.com/support](http://ionaudio.com/support).

### Batterie ricaricabili

**Nota bene:** prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, ricaricare a fondo la batteria. L'apparecchio è stato appositamente spedito con una carica ridotta della batteria per garantire un trasporto sicuro.

Servirsi del cavo di alimentazione in dotazione per collegare l'apparecchio a una presa di alimentazione e lasciarlo in carica. Ciò aiuta a garantire la massima durata della batteria.

Le batterie ricaricabili al piombo-acido sono dello stesso tipo di quelle utilizzate nelle automobili. Come nel caso della batteria dell'auto, la maniera in cui si utilizza questa batteria ha un notevole impatto sulla sua vita utile. Con un utilizzo adeguato, una batteria al piombo-acido può durare per anni. Ecco alcune raccomandazioni per garantire la massima durata dalla batteria interna.

**Utilizzo generico** Caricare a fondo il prodotto prima di utilizzare l'altoparlante.

Caricare a fondo il prodotto prima di riporlo.

**Come riporre l'apparecchio**

Per la massima longevità del prodotto, evitare di riporlo a temperature eccessivamente elevate (superiori a 32 °C / 90 °F) o eccessivamente fredde (meno di 0 °C / 32 °F).

L'altoparlante può essere lasciato collegato. Così facendo la batteria non si sovraccarica.

Se si lascia il livello della batteria basso e non la si ricarica per 3 mesi, potrebbe perdere capacità in via permanente.

**Riparazioni**

Se la batteria non si carica, contattare il dipartimento parti di ricambio alla pagina [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

**Come eliminare l'apparecchio**

Recarsi con l'apparecchio presso un centro di riciclaggio oppure eliminarlo in conformità con le normative locali.



## Utilizzo all'aperto e cura

Sebbene il Sport sia impermeabile e in grado di sopportare eventuali schizzi d'acqua, leggere attentamente i consigli di cui sotto per ottenere le migliori prestazioni dal Sport:

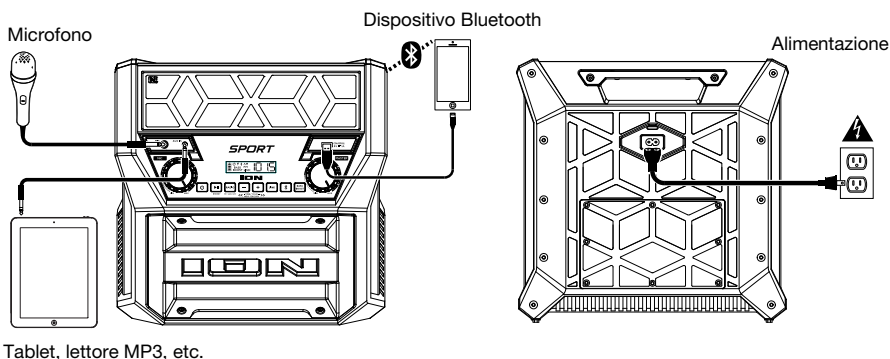
- Il Sport deve essere utilizzato unicamente all'aperto, con prese di alimentazione o prolunghes dalla tensione nominale specifica per un utilizzo all'aperto.
- Portare il Sport all'interno in caso di maltempo.
- Non collocare il Sport in acqua.
- Non collegare il adattatore di ricarica al Sport in un ambiente bagnato. Assicurarsi che l'ingresso adattatore di ricarica, il adattatore di ricarica e la presa di alimentazione siano completamente asciutti prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- **Avvertenza:** mantenere qualsiasi dispositivo non impermeabile (telefono, lettore musicale, ecc.) in un luogo asciutto dove non sia interessato dall'acqua rischiando di causare scosse elettriche.

## Configurazione

1. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati nel paragrafo **Contenuti della confezione** siano contenuti nella confezione stessa.
2. Leggere attentamente il *libretto di sicurezza e garanzia* prima di utilizzare il prodotto.
3. Per garantire la massima durata della batteria, assicurarsi di averla caricata completamente prima del primo utilizzo.
4. Studiare lo **Schema dei collegamenti**.
5. Assicurarsi che il **Volume Master** del Sport sia su zero.
6. Collegare i dispositivi.
7. Alzare il volume fino al livello desiderato.
8. Una volta finito di utilizzare il Sport, riportare il **Volume Master** a zero.

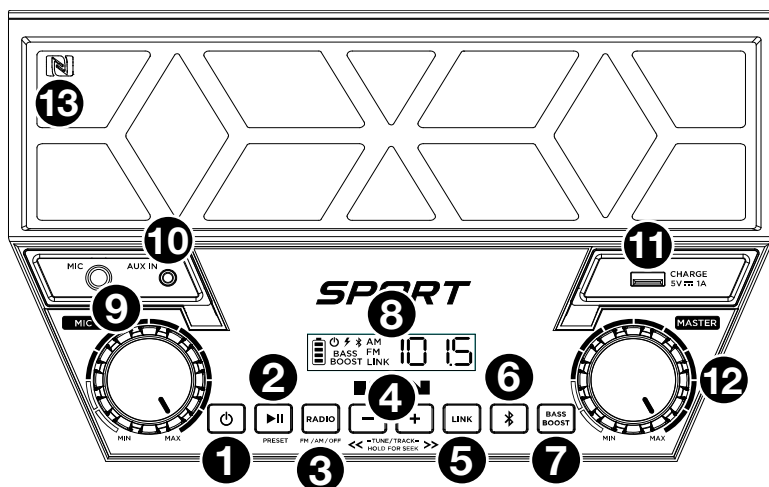
## Schema dei collegamenti

Elementi non elencati sotto **Contenuti della confezione** sono venduti separatamente.



**Nota bene:** modello per Nord America/Giappone nell'illustrazione.

**Nota bene:** modello per Nord America/Giappone nell'illustrazione.



- Tasto di alimentazione:** tenere premuto questo tasto per un secondo per accendere o spegnere l'Sport. Va notato che quando il Sport è collegato ad una fonte di alimentazione, non deve essere necessariamente acceso per caricare la batteria.
- Play/Pause/Preset:** premere questo tasto per riprodurre o mettere in pausa una traccia da un dispositivo Bluetooth collegato. In modalità radio (*solo Nord America/Giappone*), tenere premuto questo tasto per selezionare una stazione radio predefinita salvata in precedenza. Si veda [Utilizzo della radio](#) per maggiori dettagli su come salvare e richiamare i preset.
- Selettore radio (Nord America/Giappone):** questo interruttore imposta il sintonizzatore su AM o FM o spegne la radio.

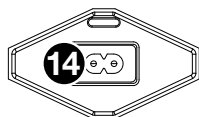
**Mute (EU/UK):** premere questo tasto per silenziare tutte le uscite audio. Quando la funzione di silenziamento è attiva, quattro trattini lampeggiano a display ogni secondo. Premere nuovamente il tasto per annullarla.

- Tasti Tune/Track (sintonia/traccia):** toccare questi tasti per sintonizzare una stazione radio (*solo Nord America/Giappone*) o per passare alla traccia precedente/successiva su un dispositivo Bluetooth collegato. Per effettuare la "scansione" (passare alla stazione libera successiva), tenere premuto uno di questi tasti per alcuni secondi fino a quando non inizia a cercare una stazione. L'apparecchio ricorderà l'ultima stazione selezionata e ripartirà da tale stazione in caso di spegnimento e riaccensione.

**Nota bene:** in alcune app, la pressione del tasto **Track** - o **Track +** può far passare a un'altra playlist o a un altro genere musicale.

- Link:** Tenere premuto questo tasto per avviare il collegamento stereo a un altro altoparlante Sport. Premi due volte questo pulsante per disconnettere. Si veda [Collegamento stereo di due altoparlanti Sport](#) per maggiori dettagli.
- Tasto Bluetooth:** premere questo tasto per effettuare il collegamento a un dispositivo Bluetooth. Premere nuovamente questo pulsante per scollegare il dispositivo collegato ed entrare automaticamente in modalità di collegamento per collegare un altro dispositivo.

7. **Bass Boost:** premere questo tasto per migliorare la risposta di frequenza complessiva dei bassi.
8. **Display:** mostra la stazione radio corrente (*solo Nord America/Giappone*), lo stato della batteria, e lo stato del Bluetooth.
- **Indicatori di batteria:** quando il cavo di alimentazione è collegato, il movimento dei segmenti della batteria a livello dell'indicatore di mostra che la batteria si sta caricando. Una volta completata la ricarica, tutti i segmenti della batteria saranno accesi senza lampeggiare. Quando il cavo di alimentazione è scollegato, i segmenti della batteria mostrano il livello di carica. Se non viene premuto alcun pulsante sul pannello anteriore entro 60 secondi, l'indicatore di livello della batteria si spegne (per risparmiare energia). L'indicatore di livello della batteria ricompare quando viene premuto un pulsante qualsiasi. L'indicatore si accenderà nuovamente anche quando il livello della batteria raggiunge il segmento più basso della relativa icona.
  - **Icona alimentazione:** Quando il Sport è acceso, l'icona alimentazione sarà illuminato. Questa icona alimentazione non si illumina quando Sport è spento.
  - **Icona a fulmine:** l'icona a fulmine si illumina quando il cavo di alimentazione è collegato a una presa a parete.
  - **Icona Bluetooth:** Quando un dispositivo è collegato al Sport, l'icona Bluetooth è illuminata in maniera fissa. In modalità di collegamento, l'icona Bluetooth è spento.
  - **Indicatore di Bass Boost:** L'indicatore Bass Boost verrà letta quando la funzione Bass Boost è attivata. L'icona si spegne quando la funzione è disattivata.
  - **Stato AM/FM (Nord America/Giappone):** quando si ascolta la radio AM o FM, l'indicatore corrispondente appare accanto al numero della stazione corrente sulla destra.
  - **Stato Link:** questo indicatore lampeggerà quando due Sports sono in fase di collegamento e rimarrà fisso una volta stabilito il collegamento. Se stai usando solo uno Sport, l'indicatore sarà spento.
9. **Ingresso microfono con controllo del volume (1/4"):** Collegare un microfono da 6,35 mm (1/4") a questo ingresso.
10. **Ingresso ausiliario (1/8"):** questo ingresso stereo da 3,5 mm (1/8") può essere utilizzato per collegare un lettore CD o altre fonti audio.
11. **Porta di carica USB:** collegare a questo livello il cavo di ricarica del dispositivo per ricaricarlo. La carica tramite USB funziona unicamente quando l'apparecchio è acceso.
- Nota bene:** per caricare smartphone e tablet più in fretta, mettere lo schermo del dispositivo in stand-by.
12. **Comando volume Master:** questo comando regola il volume principale di mix dell'altoparlante, che comprende l'ingresso microfono, l'ingresso ausiliario (aux), il sintonizzatore e l'audio di un dispositivo Bluetooth collegato.
13. **NFC (comunicazione in prossimità):** toccare e tenere brevemente premuto il dispositivo abilitato contro il logo NFC per collegare il dispositivo. Si veda [Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth servendosi dell'NFC](#) per maggiori informazioni.
14. **Ingresso cavo di alimentazione (pannello posteriore):** per caricare l'apparecchio, inserire a questo livello il cavo di alimentazione in dotazione. L'**icona a fulmine** si illumina quando il cavo di alimentazione è collegato. Va notato che quando il cavo di alimentazione è collegato, la batteria si caricherà anche quando l'apparecchio è in uso.



## Operazione

### Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth

1. Accendere il dispositivo Bluetooth e accendere il Sport.
2. Premere il **tasto Bluetooth** sul Sport per entrare in modalità di collegamento. Siete in modalità di accoppiamento quando il LED è spento.
3. Navigare nella schermata di configurazione del dispositivo Bluetooth, trovare "**Sport**" e collegarlo.

**Nota bene:** se il dispositivo Bluetooth richiede un codice, digitare "0000".

4. Quando un dispositivo è collegato al Sport, l'icona Bluetooth è illuminata in maniera fissa.

**Nota bene:** Gli utenti dovrebbero aggiornare il loro sistema operativo in caso di problemi con l'accoppiamento o con la riproduzione di musica.

5. Premere il **tasto Bluetooth** per scollegare di un dispositivo Bluetooth accoppiato.
6. Per collegarlo ad un altro dispositivo Bluetooth, ripetere i passaggi 3-4.

**Nota bene:** la portata massima si ottiene servendosi di dispositivi dotati di Bluetooth 4.0 o superiore.

**Suggerimento:** se si desidera disattivare (o attivare) i messaggi vocali, premi due volte il **tasto Bluetooth**.

### Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth servendosi dell'NFC

L'NFC (comunicazione in prossimità) consente lo scambio di dati tra dispositivi, come nell'accoppiamento, mettendoli delicatamente insieme. Verificare nel manuale del proprio dispositivo se questa funzione è supportata.

#### Per utilizzare l'NFC per l'accoppiamento con il Sport:

1. Per utilizzare l'NFC, il dispositivo deve essere acceso e sbloccato.
2. Entrare nel menu **Settings** del dispositivo e verificare che **NFC** sia acceso (**On**) (questo passaggio andrà effettuato una sola volta).
3. Accendere il Sport.
4. Toccare e mantenere brevemente il dispositivo contro il logo NFC.
5. Seguire le istruzioni di accoppiamento che compaiono sul telefono. Se viene richiesta una password, digitare "0000".
6. Spingere delicatamente il dispositivo contro il logo NFC situato sul pannello superiore del Sport.

## Collegamento stereo di due altoparlanti Sport\*

Se desideri riprodurre musica da un dispositivo Bluetooth, puoi prima "link" (collegare) due Sport insieme per ascoltare la tua musica in stereo. Uno Sport servirà da l'altoparlante sinistro e l'altro servirà da l'altoparlante destro.

### Per collegare due altoparlanti Sport e ottenere un suono stereo:

1. Tenere premuto il **tasto Link** su entrambi gli altoparlanti per entrare in modalità Stereo Link. Si sentirà un suono e la scritta **LINK** lampeggerà sul **Display** durante il collegamento. Una volta stabilito un collegamento, la scritta **LINK** sarà illuminata in maniera fissa.

**Nota bene:** il processo di collegamento può richiedere fino a un massimo di un minuto. Più i due altoparlanti sono vicini, più il collegamento avverrà rapidamente.

2. Premere e rilasciare il **tasto Bluetooth** su uno dei due altoparlanti per avviare il collegamento. L'icona Bluetooth sull'altoparlante principale (assegnato in modo casuale) lampeggerà mentre si è in modalità di accoppiamento. L'altoparlante principale (con l'icona Bluetooth illuminata) riprodurrà il canale audio sinistro.
3. Navigare fino alla schermata di configurazione del dispositivo Bluetooth, trovare **Sports** e collegarlo. Si veda **Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth** per maggiori dettagli sulla configurazione del Bluetooth.
4. Per collegare/annullare il collegamento tra i due altoparlanti, premere due volte il **tasto Link**.

\*Sport può essere in grado di collegarsi a diversi altoparlanti della linea di prodotti ION Audio. Per maggiori informazioni, si veda la pagina [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

## Utilizzo della radio

**Nota bene:** questa sezione è dedicata unicamente per l'uso in Nord America/Giappone.

### Scegliere una stazione radio:

1. Premere il **tasto Radio** per scegliere FM/AM.
2. Scegliere una stazione radio servendosi dei **tasti sintonia/traccia** (-/+).

**Nota bene:** in caso di una cattiva ricezione AM, scollegare l'alimentazione CA per ottenere una ricezione AM ottimale. Per regolare ulteriormente la ricezione AM, spostare l'intero apparecchio.

### Salvataggio di un preset:

1. Premere il **tasto Radio** per scegliere FM/AM e selezionare la stazione radio che si desidera salvare su un preset servendosi dei **tasti** -/+.
2. Tenere premuto **Play/Pause/Preset** per 1 secondo. Un numero di preset apparirà sullo schermo.
3. Servirsi dei **tasti** -/+ per scegliere il preset che si desidera salvare su tale numero.
4. Premere il **tasto Play/Pause/Preset** per confermare. Sullo schermo appare la scritta "**SAV**".

### Scelta di un preset:

Quando la radio è accesa, premere **Play/Pause/Preset** per scorrere tra i preset salvati.

## Risoluzione di problemi

**Se l'apparecchio non si ricarica:** assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato adeguatamente all'ingresso di alimentazione e a una presa elettrica.

**Il suono è distorto:** provare ad abbassare il volume della propria fonte audio, dello strumento musicale o del microfono. Inoltre, provare a ridurre il volume complessivo del Sport utilizzando la manopola Volume Master.

**Eccessivi bassi:** provare a regolare la tonalità o il comando EQ a livello della fonte audio per abbassare il livello dei bassi. Ciò permetterà di suonare la musica più forte prima che salti (che si verifichi distorsione).

**Quando si utilizzano i microfoni si verifica un fischio ad alto pitch:** si tratta probabilmente di ritorno. Puntare il microfono lontano dall'altoparlante.

**In caso di cattiva ricezione AM (Solo Nord America/Giappone):** se un dispositivo Bluetooth è accoppiato, scollegare il dispositivo Bluetooth per ascoltare la radio AM. Per ottenere una ricezione radio AM ottimale, scollegare l'alimentazione CA. Per regolare ulteriormente la ricezione AM, spostare l'intero apparecchio.

**Se non si sente il microfono al di sopra della musica:** abbassare il volume della musica dalla fonte.

**Impossibile riprodurre musica da un drive flash:** le porta USB sono intese unicamente per la ricarica di dispositivi USB.

**Se non è possibile collegare il vostro dispositivo audio a Sport tramite Bluetooth:**

- Avvicinare il più possibile il vostro dispositivo audio (es. smartphone o tablet) e Sport mentre provate a connetterli. Assicurarsi che il dispositivo audio e Sport non siano ostacolati da pareti, mobili, ecc.
- Ripristinare la connessione Bluetooth di Sport per scollegare Sport da qualsiasi altro dispositivo audio e riavviare il processo di ricerca. Se non funziona subito, spegnere Sport e riavviarlo nuovamente. Consultare [Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth](#) per ulteriori informazioni.
- Ripristinare la connessione Bluetooth sul vostro dispositivo audio spegnendo e riavviando il Bluetooth. Potete trovarlo nel menù Bluetooth delle Impostazioni del vostro telefono o di un altro dispositivo audio.

Se ancora non funziona e avete già collegato Sport in passato, cercate Sport nella lista dei dispositivi disponibili o collegati in precedenza al Bluetooth del vostro dispositivo audio, cliccare sulla "ruota" o sull'icona a "i" situata accanto e selezionare **Scollega o Dimentica**. Spegner e riaccendere Sport, poi provare ad allinearne nuovamente una volta ricomparso nella lista dei dispositivi disponibili.

**Nota bene:** se Sport è stato allineato da poco ad un altro dispositivo audio che si trova nelle vicinanze, è possibile ripetere il procedimento con quel dispositivo audio per scollegarlo completamente.

# Schnellstart-Anleitung (Deutsch)

## Einführung

### Lieferumfang

Sport  
 Mikrofon und Kabel  
 3,5 mm Stereo Aux-Kabel  
 Netzkabel (2-pol. IEC)  
 Schnellstart-Anleitung  
 Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

### Kundendienst

Für die neuesten Informationen zu diesem Produkt (Dokumentation, technische Daten, Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und zur Produktregistrierung besuchen Sie bitte: [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

Für zusätzlichen Produkt-Support besuchen Sie [ionaudio.com/support](http://ionaudio.com/support).

### Wiederaufladbare Batterien

**Hinweis:** Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, laden Sie bitte den Akku vollständig auf. Ihr Produkt wurde absichtlich mit einer reduzierten Batterieladung ausgeliefert, um einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, um das Produkt an eine Steckdose anzuschließen, und lassen Sie das Gerät laden. Dies trägt dazu bei, die Lebensdauer Ihres Akkus zu verlängern.

Bei wiederaufladbaren Bleibatterien handelt es sich um die gleiche Art von Batterien, die in Autos verwendet werden. Und wie bei Ihrer Autobatterie ist es auch für die Nutzungsdauer dieser Batterie von äußerster Wichtigkeit, wie sie verwendet wird. Bei vorschriftsmäßigem Gebrauch und richtiger Pflege kann eine Bleibatterie jahrelang halten. Lesen Sie die nachstehenden Empfehlungen, um aus der eingebauten Batterie das Beste herauszuholen.

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Allgemeine Verwendung</b> | Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie den Lautsprecher verwenden.<br>Laden Sie den Akku nach jedem Gebrauch vollständig auf.  |
| <b>Aufbewahrung</b>          | Lagern Sie das Produkt nie bei extrem warmen (mehr als 32 °C / 90 °F) oder übermäßig kalten (weniger als 0 °C / 32 °F) Temperaturen, um die optimale Langlebigkeit zu erzielen.<br>Sie können Ihr Lautsprecher angesteckt lassen. Der Akku wird dabei nicht überladen.<br>Wenn Ihr Akku einen niedrigen Ladestand hat und Sie ihn 3 Monate lang nicht aufladen, kann er dauerhaft an Kapazität verlieren. |
| <b>Reparatur</b>             | Wenn sich der Akku nicht aufladen lässt, kontaktieren Sie ION Audio über <a href="http://ionaudio.com">ionaudio.com</a> .   |
| <b>Entsorgung</b>            | Bringen Sie das Gerät in ein Recyclingzentrum oder entsorgen Sie es entsprechend lokaler Verordnungen.  |

## Einsatz im Freien und Pflege des Produkts

Obwohl der Sport wasserfest ist und Wasserspritzer vertragen kann, lesen Sie bitte die folgenden Tipps für die optimale Performance Ihres Sport:

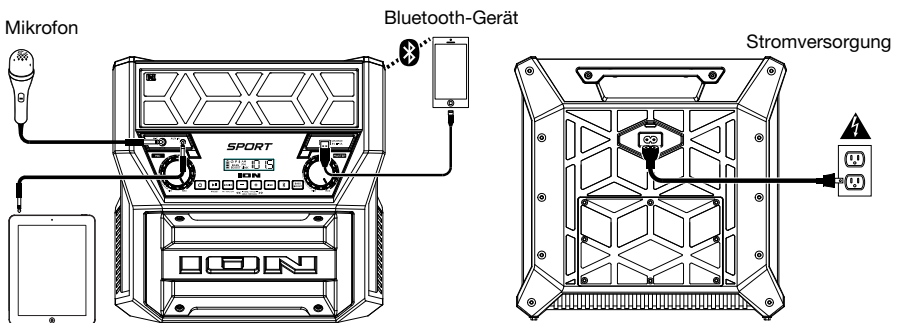
- Sport darf im Freien nur mit Steckdosen oder Verlängerungskabeln verwendet werden, die für den Einsatz im Freien geeignet sind.
- Bringen Sie Sport bei extremen Wetterbedingungen ins Haus.
- Bitte platzieren Sie den Sport nie in stehenden Gewässern.
- In einer nassen Umgebung schließen Sie bitte das Netzteil nicht an den Sport an. Stellen Sie sicher, dass der Netzteil-Eingang, der Netzteil und die Steckdose komplett trocken sind, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen.
- **Achtung:** Bewahren Sie alle nicht wasserdichten Geräte (Handys, Musik-Player etc.) an einem trockenen Ort auf, wo sie nicht von der Feuchtigkeit beeinträchtigt werden können und kein Risiko durch Stromschläge besteht.

## Setup

1. Stellen Sie sicher, dass alle im **Lieferumfang** aufgelisteten Teile in der Verpackung enthalten sind.
2. Lesen Sie die *Sicherheitshinweise und Garantieinformationen* bevor Sie das Produkt verwenden.
3. Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen ist, um eine maximale Akkulebensdauer zu erzielen.
4. Werfen Sie einen Blick auf die **Anschlussdiagramm**.
5. Stellen Sie sicher, dass die **Gesamtlautstärke** des Sports auf Null steht.
6. Anschluss Ihres Geräts.
7. Erhöhen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau.
8. Bringen Sie die **Gesamtlautstärke** wieder auf Null, wenn Sie den Sport nicht verwenden.

## Anschlussdiagramm

Teile, die nicht unter **Lieferumfang** angegeben sind, sind separat erhältlich.



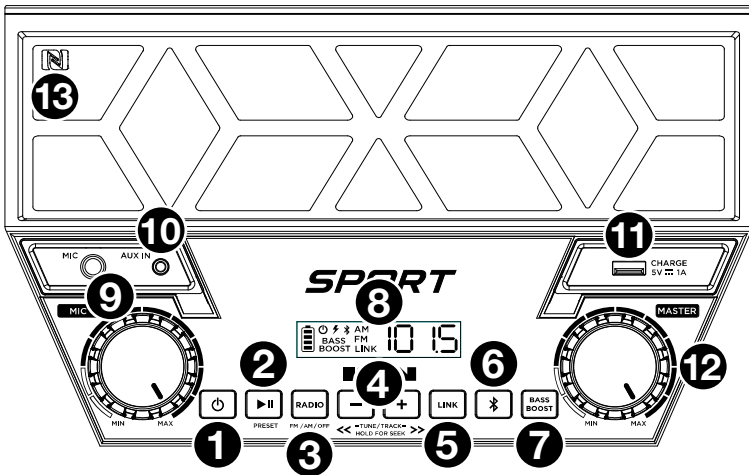
Tablet, MP3-Player, usw.

**Hinweis:** Hier wird das Modell für Nordamerika/Japan gezeigt.



## Funktionen

**Hinweis:** Hier wird das Modell für Nordamerika/Japan gezeigt.



- Ein-/Ausschalter:** Halten Sie diese Taste eine Sekunde lang gedrückt, um Sport einzuschalten oder auszuschalten. Während der Sport an eine Stromquelle angeschlossen ist, muss er nicht eingeschaltet sein, um den Akku aufzuladen.
- Wiedergabe/Pause/Presets:** Drücken Sie diese Taste, um einen Track eines angeschlossenen Bluetooth-Geräts zu spielen oder zu pausieren. Im Radio-Modus (*Nur Nordamerika/Japan*), halten Sie diese Taste gedrückt, um einen zuvor gespeicherten Preset-Sender auszuwählen. Siehe Abschnitt **Verwendung des Radios** für nähere Details zum Speichern und Aufrufen von Presets.
- Radiowahlschalter (Nordamerika/Japan):** Diese Taste stellt den Radio auf AM oder FM oder schaltet das Radio aus.

**Stummschalten (EU/UK):** Drücken Sie diese Taste, um alle Audioausgänge stummzuschalten. Vier gestrichelte Linien im Display blinken im Sekundentakt, wenn die Stummschaltung aktiv ist. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

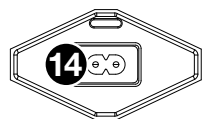
- Tune/Track-Tasten:** Tippen Sie auf diese Tasten, um einen Radiosender einzustellen (*Nur Nordamerika/Japan*) oder zum vorherigen/nächsten Track auf einem via Bluetooth angeschlossenen Gerät zu springen. Um zu "suchen" (zum nächsten klaren Sender springen), halten Sie eine dieser Tasten einige Sekunden lang gedrückt, bis die Suche nach einem Sender beginnt. Das Gerät wird sich an den zuletzt gespielten Sender erinnern und die Wiedergabe dieses Senders aufnehmen, wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten.

**Hinweis:** Bei einigen Apps kann durch Drücken der Taste **Track –** oder **Track +** zu einer anderen Wiedergabeliste oder zu einem anderen Musikgenre gewechselt werden.

- Link:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Stereoverbindung zu einem anderen Sport-Lautsprecher zu starten. Drücken Sie diese Taste zweimal, um die Verbindung zu einem anderen Sport zu trennen. Siehe **Stereo-Linking von zwei Sport-Lautsprechern** für Details.
- Bluetooth-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um das Bluetooth-Gerät zu koppeln. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Verbindung zu einem gekoppelten Gerät zu trennen und wählen Sie automatisch den Kopplungsmodus aus, um eine Verbindung mit einem anderen Gerät herzustellen.

7. **Bass Boost:** Drücken Sie diese Taste, um den Bass-Frequenzgang insgesamt zu verstärken.
8. **Display:** Zeigt den aktuellen Radiosender (*Nur Nordamerika/Japan*), Akkuladestatus, und Bluetooth-Status.
  - **Akkuladeanzeige:** Wenn das Netzkabel angeschlossen ist, zeigt die Akkuladeanzeige Bewegung der Akkusegmente an, um darauf hinzuweisen, dass der Akku nun aufgeladen wird. Wenn das Gerät voll aufgeladen ist, werden alle Akkusegmente durchgehend leuchten (ohne zu blinken). Wenn das Netzkabel abgezogen wird, zeigt das Akkusegment den Akkuladestand. Wenn nicht innerhalb von 60 Sekunden eine Taste auf der Frontplatte gedrückt wird, schaltet sich die Batteriestandsanzeige aus (um Energie zu sparen). Sobald eine Taste betätigt wird, erscheint die Batteriestandsanzeige wieder. Die Batteriestandsanzeige schaltet sich auch dann wieder ein, wenn die Batterie das niedrigste Segment des Batteriesymbols erreicht.
  - **Netzsymbol:** Das Netzsymbol leuchtet, wenn Sport eingeschaltet ist. Diesem Netzsymbol wird nicht leuchtet, wenn Sport ausgeschaltet ist.
  - **Blitzsymbol:** Das Blitzsymbol leuchtet auf, wenn das Netzkabel an eine Steckdose angesteckt ist.
  - **Bluetooth-Symbol:** Das Bluetooth-Symbol leuchtet, wenn ein Gerät mit dem Sport gekoppelt ist. Im Koppel-Modus wird das Bluetooth-Symbol ist ausgeschaltet.
  - **Bass Boost-Anzeige:** Das Bass Boost-Anzeige wird gelesen, wenn die Bass Boost-Funktion aktiviert ist. Die Anzeige wird ausgeschaltet, wenn die Funktion deaktiviert ist.
  - **AM/FM-Status (Nordamerika/Japan):** Wenn Sie AM- oder FM-Radio anhören, wird die entsprechende Anzeige rechts neben der aktuellen Stationsnummer angezeigt.
  - **Link-Status:** Diese Anzeige blinkt, wenn zwei Sport gerade eine Verbindung herstellen. Die Verbindung bleibt bestehen, sobald die Verbindung hergestellt wurde. Wenn Sie nur eine Sport verwenden, ist die Anzeige aus.
9. **Mikrofoneingang mit Lautstärkereger (1/4"): Schließen Sie ein Mikrofon über einen 6,35 mm (1/4")-Klinkenstecker an diese Buchse an.**
10. **Aux-Eingang (1/8"): Dieser 3,5 mm (1/8") -Stereoingang kann dazu verwendet werden, einen CD-Player, MP3-Player oder eine andere Audioquelle anzuschließen.**
11. **USB-Anschluss:** Schließen Sie das Ladekabel Ihres Geräts hier an, um es aufzuladen. Das Laden via USB funktioniert nur, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
 

**Hinweis:** Um Ihre Smartphones und Tablets schneller aufzuladen, bringen Sie den Bildschirm des Geräts in den Ruhemodus.
12. **Gesamtlautstärkereger:** Regelt die Gesamtlautstärke des Lautsprechers. Dies inkludiert den Instrument-/Mikrofon-Eingang, den AUX-Eingang, den Radio und das Audiosignal eines gekoppelten Bluetooth-Geräts.
13. **NFC (kabellose Nahbereichskommunikation):** Berühren und halten Sie Ihr unterstütztes und NFC-fähiges Gerät kurz an das NFC-Logo, um das Gerät zu koppeln. Weitere Informationen finden Sie unter ***Koppeln eines Bluetooth-Geräts mit NFC***.
14. **Stromkabeleingang (Rückseite):** Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel hier an, um das Gerät aufzuladen. Das **Blitzsymbol** leuchtet auf, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bitte beachten Sie, dass wenn das Netzkabel angeschlossen ist, die Batterie auch dann geladen wird, wenn das Gerät im Einsatz ist.



## Betrieb

### Koppeln eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät ein und Schalten Sie Sport ein.
2. Drücken Sie die **Bluetooth-Taste** auf Sport, um den Kopplungsmodus aufzurufen. Sie sind im Koppel-Modus, wenn die LED ausgeschaltet ist.
3. Navigieren Sie zum Setup-Bildschirm Ihres Bluetooth-Geräts, wählen Sie "**Sport**" und stellen Sie eine Verbindung her.

**Hinweis:** Wenn Ihr Bluetooth-Gerät die Eingabe eines Koppel-Codes anfordert, geben Sie "0000" ein.

4. Das Bluetooth-Symbol leuchtet, wenn ein Gerät mit dem Sport gekoppelt ist.

**Hinweis:** Benutzer sollten die Aktualisierung ihres OS in Betracht ziehen, falls sie Probleme beim Koppeln oder bei der Musikwiedergabe haben.

5. Drücken Sie die **Bluetooth-Taste**, um ein angeschlossenes Bluetooth-Gerät zu trennen.
6. Um ein anderes Bluetooth-Gerät zu verbinden, wiederholen Sie die Schritte 3-4.

**Hinweis:** Die maximale Reichweite wird erreicht, wenn Sie Geräte mit Bluetooth 4.0 oder höher verwenden.

**Tipp:** Wenn Sie die Sprachanweisungen deaktivieren (oder aktivieren) möchten, drücken Sie die **Bluetooth-Taste** zweimal.

### Koppeln eines Bluetooth-Geräts mit NFC

NFC (kabellose Nahbereichskommunikation) ermöglicht den Datenaustausch von Geräten, wie z. B. die Kopplung durch leichtes Anstoßen. Lesen Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres Geräts nach, ob diese Funktion unterstützt wird.

#### So nutzen Sie NFC, um eine Verbindung mit dem Sport herzustellen:

1. Um NFC zu nutzen, muss das Gerät eingeschaltet und entsperrt werden.
2. Gehen Sie in das **Einstellungen**-Menü des Geräts und kontrollieren Sie, ob **NFC eingeschaltet** ist (einmaliger Schritt).
3. Schalten Sie den Sport ein.
4. Berühren und halten Sie Ihr Gerät kurz zum NFC-Logo.
5. Folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln, die auf Ihrem Telefon angezeigt werden. Wenn ein Passcode erforderlich ist, geben Sie "0000" ein.
6. Stoßen Sie Ihr Gerät leicht gegen das "N"-Logo am oberen Teil des Sport, um die Verbindung zu trennen.

## Stereo-Linking von zwei Sport-Lautsprechern\*

Wenn Sie Musik von einem Bluetooth-Gerät abspielen möchten, können Sie zunächst zwei Sport miteinander "link" (verbinden), um Ihre Musik in Stereo zu hören. Ein Sport dient als linker Lautsprecher und der andere als rechter Lautsprecher.

### So verbinden Sie zwei Sport Lautsprechern für die Stereowiedergabe:

1. Halten Sie die **Link-Taste** auf beiden Lautsprechern gedrückt, um in den Stereo Link-Modus zu gelangen. Ein Ton wird zu hören sein und das Wort **LINK** beginnt zu blinken auf dem **Display**, wenn ein zweiter Lautsprecher verbunden wird. Sobald eine Verbindung hergestellt wurde, leuchtet das Wort **LINK**.

**Hinweis:** Der Verknüpfungsvorgang kann bis zu einer Minute dauern. Je näher die zwei Lautsprecher zueinander platziert sind, desto schneller kann eine Verbindung hergestellt werden.

2. Drücken Sie die **Bluetooth-Taste** an einem Lautsprecher und lassen Sie sie los, um die Verbindung herzustellen. Das Bluetooth-Symbol auf dem zufällig zugewiesene Master-Lautsprecher blinkt in den Koppel-Modus. Der Master-Lautsprecher (mit dem Bluetooth-Symbol beleuchtet) spielt den linken Audiokanal ab.
3. Navigieren Sie zum Setup-Bildschirm Ihres Bluetooth-Geräts, suchen **Sport** und verbinden die Geräte. Siehe **Koppeln eines Bluetooth-Geräts** für Details zum Bluetooth-Setup.
4. Um die Verbindung zwischen den beiden Lautsprechern zu trennen/abzubrechen, drücken Sie zweimal die **Link-Taste**.

\*Sport kann möglicherweise mit verschiedenen Lautsprechern der ION Audio-Produktlinie verbunden werden. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

## Verwendung des Radios

**Hinweis:** Dieser Abschnitt betrifft nur die Modelle für Nordamerika/Japan.

### Auswählen eines Radiosenders:

1. Drücken Sie die Taste **Radio**, um FM/AM Radio zu wählen.
2. Wählen Sie einen Radiosender mit den **Tune/Track-Tasten** (-/+ ) aus.

**Hinweis:** Bei schlechtem AM-Empfang ziehen Sie das Netzkabel ab, um den optimale AM-Radioempfang zu erzielen. Um den AM-Empfang noch weiter anzupassen, bewegen Sie die gesamte Einheit.

### Presets speichern:

1. Drücken Sie die Taste **Radio**, um FM/AM auszuwählen und verwenden die **Tasten** -/+ , um einen Radiosender auszuwählen, den Sie auf ein Preset speichern möchten.
2. Halten Sie **Wiedergabe/Pause/Presets** 1 Sekunde lang gedrückt. Eine Preset-Nummer wird am Bildschirm angezeigt.
3. Verwenden Sie die **Tasten** -/+ , um auszuwählen, auf welches Preset Sie speichern möchten.
4. Drücken Sie **Wiedergabe/Pause/Presets**, um zu bestätigen. "**SAV**" (speichern) wird am Bildschirm angezeigt.

### Auswählen von Presets:

Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio auf **Wiedergabe/Pause/Presets**, um die gespeicherten Voreinstellungen durchzugehen.

## Fehlerbehebung

**Wenn das Gerät nicht aufgeladen wird:** Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel ordnungsgemäß mit dem Netzeingang und einer Stromquelle verbunden ist.

**Der Ton klingt verzerrt:** Drehen Sie den Lautstärkereger an Ihrer Tonquelle, dem Musikinstrument oder dem Mikrofon zurück. Versuchen Sie auch, die Gesamtlautstärke von Sport mit dem Gesamtlautstärkereger zu reduzieren.

**Zu viel Bass:** Versuchen Sie, den Ton- oder EQ-Regler Ihrer Tonquelle anzupassen, um den Bass zu verringern. Dies ermöglicht Ihnen, die Musik lauter abzuspielen, bevor der Klang verzerrt.

**Bei der Verwendung von Mikrofonen tritt ein hoher Pfeifton auf:** Hier handelt es sich wahrscheinlich um einen Rückkopplungseffekt. Richten Sie es so ein, dass das Mikrofon vom Lautsprecher wegzeigt.

**Schlechter AM-Empfang (Nur Nordamerika/Japan):** Wenn Sie ein Bluetooth-Gerät angeschlossen haben, trennen Sie das Bluetooth-Gerät, um AM-Radio zu hören. Für einen optimalen AM-Radioempfang trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Um den AM-Empfang noch weiter anzupassen, bewegen Sie die gesamte Einheit.

**Wenn das Mikrofon im Vergleich zur Musik zu leise eingestellt ist:** Verringern Sie die Musikkautstärke Ihrer Quelle.

**Wenn Sie keine Musik von einem USB-Stick spielen können:** Die USB-Anschlüsse ist nur dem Aufladen von USB-Geräten.

**Wenn Sie Ihr Audiogerät nicht über Bluetooth mit Sport verbinden können:**

- Positionieren Sie Ihr Audiogerät (z. B. Smartphone oder Tablet) und Sport so nahe wie möglich zueinander, um eine Verbindung herzustellen. Stellen Sie sicher, dass sowohl das Audiogerät als auch Sport nicht von Wänden, Möbeln usw. blockiert werden.
- Setzen Sie die Bluetooth-Verbindung am Sport zurück, um Sport von einem anderen Audiogerät zu trennen und starten den Suchvorgang neu. Wenn dies nicht sofort funktioniert, schalten Sie Sport aus und dann wieder ein. Weitere Informationen finden Sie unter [Koppeln eines Bluetooth-Geräts](#).
- Setzen Sie die Bluetooth-Verbindung auf Ihrem Audiogerät zurück, indem Sie Bluetooth aus- und wieder einschalten. Sie finden dies unter dem Bluetooth-Menü in den Einstellungen für Ihr Telefon oder anderes Audiogerät.

Wenn dies nicht funktioniert und Sie bereits eine Verbindung zu Sport hergestellt haben, suchen Sie in der Liste der verfügbaren oder zuvor verbundenen Geräte im Bluetooth-Menü Ihres Audiogerätes nach Sport, tippen neben dem Gerät auf das "Zahnrad"-Symbol oder "i" und wählen dann **Trennen** oder **Gerät ignorieren**. Schalten Sie Sport aus und wieder ein und versuchen Sie es erneut, sobald es wieder in der Liste der verfügbaren Geräte angezeigt wird.

**Hinweis:** Wenn Sport kürzlich mit einem anderen Audiogerät gekoppelt wurde, das sich noch in Reichweite befindet, müssen Sie diesen Vorgang möglicherweise mit diesem Audiogerät wiederholen, um die Verbindung vollständig zu trennen.



**Allgemeinhinweis zur Konformitätserklärung:** Hiermit erklären wir, daß sich das Gerät Sport in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige EG Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden:

inMusic GmbH  
Harkortstrasse 12-32  
40880 Ratingen  
Germany

## Snelstartgids (Nederlands)

### Introductie

#### Inhoud van de doos

Sport  
 Microfoon en kabel  
 Stereo aux-kabel van 3,5 mm  
 Stroomkabel (2-pins IEC)  
 Snelstartgids  
 Veiligheids-en garantie handleiding

### Ondersteuning

Voor de laatste informatie over dit product (documentatie, technische specificaties, systeem vereisten, informatie over compatibiliteit, enz.) en productregistratie, bezoek [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

Voor aanvullende productondersteuning naar [ionaudio.com/support](http://ionaudio.com/support).

### Herlaadbare accu's

**Opmerking:** De batterij volledig opladen voordat u het product voor het eerst gebruikt. Uw apparaat wordt speciaal verzonden met een lagere batterijlading om een veilig transport te garanderen.

Gebruik de meegeleverde stroomkabel om het apparaat aan te sluiten op een stopcontact en laat het opladen. Dit helpt om je batterij een zo lang mogelijke levensduur te bezorgen.

Oplaadbare loodzwavelzuuraccu's zijn van hetzelfde type dat gebruikt wordt in auto's. Zoals met de accu van uw auto wordt de levensduur ervan in grote mate bepaald door uw gebruik ervan. Bij een juist gebruik en behandeling kan een loodzwavelzuuraccu jaren meegaan. Hier zijn wat aanbevelingen voor het zo lang mogelijk laten meegaan van de interne accu.

<b>Algemeen gebruik</b>	Laad de accu voor het gebruik van de luidspreker. Laad de accu na elk gebruik volledig op.
<b>Opslag</b>	Voor een optimale levensduur mag u de accu niet in een te warme (meer dan 32 °C / 90 °F) of te koude omgeving (minder dan 0 °C / 32 °F) bewaren. Uw luidspreker mag aangesloten blijven. Dat zal de accu niet overladen. Als u het accuniveau laag houdt en 3 maanden lang niet herlaadt, dan kan zich een permanent capaciteitsverlies voordoen.
<b>Herstellen</b>	Als de accu niet wil opladen, neem dan contact op met ION Audio op <a href="http://ionaudio.com">ionaudio.com</a> .
<b>Verwijdering</b>	Breng de accu naar een recyclagecentrum of verwijder hem conform de plaatselijke wetgeving.

## Gebruik buitenshuis en onderhoud

Hoewel de Sport waterbestendig is en bestand is tegen opspattend water, vragen wij u toch de tips hieronder te volgen voor optimale prestaties van uw Sport:

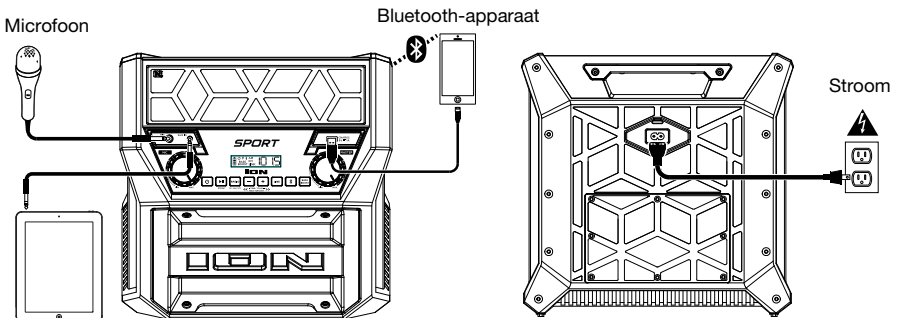
- Sport mag buiten alleen worden gebruikt met stopcontacten of verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Breng de Sport naar binnen bij slecht weer.
- De Sport niet plaatsen in stilstaand water.
- Sluit in een natte omgeving de oplaadadapter niet aan op de Sport. Controleer of de ingang oplaadadapter, de oplaadadapter en het stopcontact volledig droog zijn voordat u verbinding maakt.
- **Waarschuwing:** Bewaar alle apparaten die niet waterbestendig zijn (telefoons, muziekspelers, enz.) op een droge plaats waar ze niet kunnen worden aangetast door water en een risico van elektrische schokken kunnen veroorzaken.

## Opstelling

1. Zorg ervoor dat alle artikelen, opgesomd in **Inhoud van de doos**, zich in de doos bevinden.
2. Lees de **Veiligheids-en garantie handleiding** vooraleer het product te gebruiken.
3. Zorg ervoor dat de accu voor het eerste gebruik volledig is opgeladen, voor een maximale levensduur.
4. Bestudeer het **Aansluitschema**.
5. Zorg ervoor dat het **hoofdvolume** op Sport op nul staat.
6. Sluit uw apparaten aan.
7. Verhoog het volume tot een aangenaam niveau.
8. Zet het **hoofdvolume** terug op nul wanneer u Sport stopt te gebruiken.

## Aansluitschema

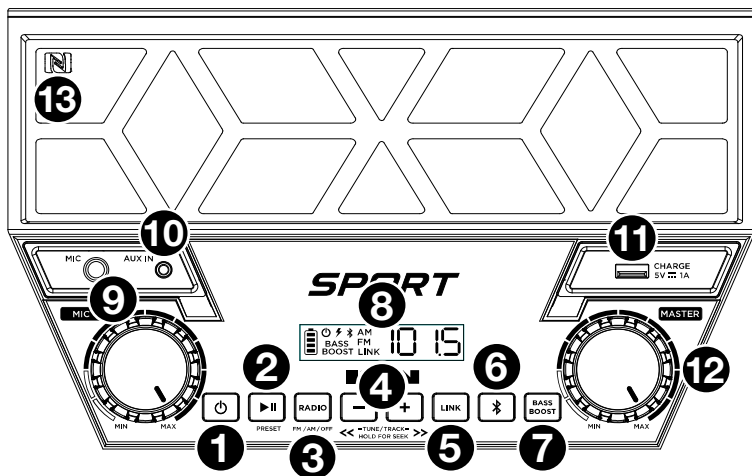
Artikelen die niet zijn opgesomd in **Inhoud van de doos** worden afzonderlijk verkocht.



Tablet, MP3 spele, enz.

**Opmerking:** Hier wordt het Noord-Amerikaanse/Japanse model getoond.

**Opmerking:** Hier wordt het Noord-Amerikaanse/Japanse model getoond.



- Aan/uit-schakelaar:** Druk en houd deze knop een seconde lang ingedrukt om Sport aan of uit te zetten. Opmerking: zolang de Sport is verbonden met een stroombron, hoeft het apparaat niet aan te staan om de accu op te laden.
- Afspelen/pauzeren/voorkeuzezenders:** Indrukken om een nummer vanaf een verbonden Bluetooth-apparaat af te spelen of te pauzeren. In Radio-modus (*alleen Noord-Amerika/Japan*), houd deze knop ingedrukt om het vorige opgeslagen radiostation te selecteren. Zie het hoofdstuk **De radio gebruiken** voor meer details over het opslaan en oproepen van voorkeuzezenders.
- Keuzeschakelaar Radio** (Noord-Amerika/Japan): Deze knop zet de Radio naar AM of FM of schakelt de radio uit.

**Dempen** (EU/UK): Druk op deze knop om alle audio-uitvoer te dempen. Als dempen is ingeschakeld, knipperen elke seconde vier streepjes op het scherm. Druk opnieuw op deze knop om het dempen uit te schakelen.

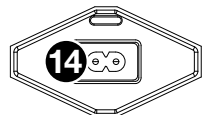
- Zenderkeuze-/nummernoppen (-/+ -toetsen):** Tik op deze knoppen om af te stemmen op een radiozender (*alleen Noord-Amerika/Japan*) of naar het vorige/volgende nummer te gaan op een via Bluetooth aangesloten apparaat. Druk om een zender te zoeken (ga naar het volgende lege station) een van beide knoppen enkele seconden in, tot het apparaat op zoek gaat naar een zender. Het apparaat onthoudt bij het uitschakelen de laatste zender die speelde en start die zender weer op wanneer het apparaat opnieuw wordt aangezet.

**Opmerking:** In sommige apps kunnen de knoppen **-/+ + nummer** een andere afspeellijst of muziekgenre oproepen.

- Link:** Houd deze knop ingedrukt om een stereoverbinding tot stand te brengen met een andere Sport-luidspreker. Druk tweemaal op deze knop om de verbinding met een andere Sport te verbreken. Zie **Stereokoppeling van twee Sport-luidsprekers** voor meer details.
- Bluetooth-knop:** Druk op deze knop om een Bluetooth-apparaat te koppelen. Druk nogmaals op deze knop om een verbonden toestel te ontkoppelen en activeer automatisch de koppelingsmodus om verbinding te maken met een ander Bluetooth-apparaat.



7. **Bass Boost:** Druk op deze knop om de basfrequenties te benadrukken.
  8. **Scherm:** Geeft het huidige radiostation weer (*alleen Noord-Amerika/Japan*), de accu-, Bluetooth- en verbindingstatus.
    - **Batterij-indicator:** Wanneer de stroomkabel is aangesloten, de bewegende batterij segmenten in de oplaadindicator dat de accu wordt opgeladen. Van zodra hij volledig is opgeladen, gaan alle batterijsegmenten branden, zonder te knipperen. Wanneer de stroomkabel wordt losgekoppeld, geven de segmenten het accuniveau weer. Als u binnen de 60 seconden geen knop op het voorpaneel indrukt, dan gaat de batterij-indicator uit (om energie te besparen). De batterij-indicator gaat opnieuw aan wanneer een knop wordt ingedrukt. Wanneer de batterij-indicator het laatste segment van het batterijpictogram bereikt, gaat de batterij-indicator opnieuw aan.
    - **Stroom-pictogram:** Het stroompictogram gaat branden wanneer Sport wordt ingeschakeld. Dit stroompictogram zal niet worden verlicht wanneer Sport is uitgeschakeld.
    - **Bliksempictogram:** Wanneer de stroomkabel op het stopcontact is aangesloten, begint het pictogram met de bliksem te branden.
    - **Bluetooth-pictogram:** Druk op de knop Bluetooth om een gekoppeld Bluetooth-apparaat. Het Bluetooth-pictogram bij uitschakelen wanneer de Sport is gekoppeld aan een apparaat.
    - **Bass Boost-indicator:** De Bass Boost-indicator zal worden branden als de functie Bass Boost is geactiveerd. De indicator is uitgeschakeld als de functie is gedeactiveerd.
    - **AM/FM-status** (Noord-Amerika/Japan): wanneer u naar AM- of FM-radio luistert, verschijnt de bijbehorende indicator naast het huidige stationnummer aan de rechterkant.
    - **Link-status:** deze indicator knippert wanneer twee Sport aan het koppelen zijn en deze blijft stabiel zodra de koppeling tot stand is gebracht. Als u slechts één Sport gebruikt, is de indicator uit.
  9. **Microfooning met volumeknop (1/4"): Sluit op deze ingang een 1/4" (6,35 mm) microfoon aan.**
  10. **Aux-ingang (1/8"): Deze stereo 3,5 mm (1/8") -ingang kan worden gebruikt om een cd-speler, mp3-speler of andere geluidsbron aan te sluiten.**
  11. **USB-poort:** Sluit de oplaadkabel van uw apparaat hierop aan om het op te laden. Opladen met USB werkt alleen als het apparaat is ingeschakeld.
- Opmerking:** Zet het scherm van uw apparaat in slaapstand om uw smartphone en tablet sneller op te laden.
12. **Hoofdvolumeregeling:** Hiermee past u het maximale volume van de hoofdmix in de luidspreker aan. Tot de hoofdmix behoren de microfooning, de aux-ingang, de Radio en het geluidssignaal van een gekoppeld Bluetooth-apparaat.
  13. **NFC** (near-field communication): Houd voor koppeling uw apparaat met actieve NFC-functie naast het NFC-logo. Zie het hoofdstuk **Een Bluetooth-apparaat koppelen met NFC** voor meer details.
  14. **Ingang voor stroomkabel** (achterpaneel): Sluit de meegeleverde stroomkabel hieraan om het apparaat op te laden. Wanneer de stroomkabel is aangesloten, begint het **bliksempictogram** te branden. Let op: als de voedingskabel is aangesloten, blijft de batterij opladen wanneer het apparaat in gebruik is.



## Operatie

### Een Bluetooth-apparaat koppelen

1. Zet uw Bluetooth-apparaat aan en bij het aanzetten van Sport.
2. Druk dan de **Bluetooth-knop** van de Karaoke Star Plus in om de koppelingsmodus te activeren. U merkt wanneer u zich in koppelingsmodus bevindt als de LED uitstaat.
3. Navigeer naar het instelscherm van uw Bluetooth-apparaat, zoek naar **Sport** en maak verbinding.

**Opmerking:** Als uw Bluetooth-apparaat om een koppelingscode verzoekt, voer dan **0000** in.

4. Het Bluetooth-pictogram blijft branden wanneer de Sport is gekoppeld aan een apparaat.

**Opmerking:** gebruikers moeten het updaten van hun OS overwegen in geval van problemen met het koppelen of afspelen van muziek.

5. Druk op de **Bluetooth-knop** om een gekoppeld Bluetooth-apparaat.
6. Om verbinding te maken met een ander Bluetooth-apparaat: herhaal stappen 3-4.

**Opmerking:** Voor een maximumbereik moeten apparaten met Bluetooth 4.0 of hoger worden gebruikt.

**Tip:** Als u de gesproken aanwijzingen wilt uitschakelen (of inschakelen), druk tweemaal op de **Bluetooth-knop**.

### Een Bluetooth-apparaat koppelen met NFC

NFC (near-field communication) maakt gegevensuitwisseling, zoals koppeling, mogelijk tussen apparaten door ze zachtjes tegen elkaar te stoten. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat om te zien of deze functie wordt ondersteund.

#### NFC gebruiken om te koppelen met de Sport:

1. Om NFC te gebruiken, moet uw apparaat zijn ingeschakeld en ontgrendeld.
2. Ga naar het menu **Instellingen** van uw apparaat en controleer of **NFC** staat **Aan** (eenmalige handeling).
3. Zet de Sport aan.
4. Met uw apparaat kort het NFC-logo aanraken en het ertegen houden.
5. Volg de koppelingsinstructies die op uw telefoon verschijnen. Als een wachtwoord wordt gevraagd, voer dan **0000** in.
6. Stoot zachtjes uw apparaat tegen het NFC-logo op het bovenpaneel van de Sport.

## Stereokoppeling van twee Sport-luidsprekers\*

Als u muziek vanaf een Bluetooth-apparaat wilt afspelen, kunt u eerst twee Sport samen "link" (koppelen) om in stereo naar uw muziek te luisteren. One Sport zal dienen als de linker luidspreker en de andere zal dienen als de juiste luidspreker.

### Twee Sport-luidsprekers koppelen voor stereoklank:

1. Druk de **Link-knop** in op beide luidsprekers om de stereokoppelingsmodus te activeren. Er is een toon hoorbaar en het woord **LINK** begint te knipperen op den **Scherm** wanneer de tweede luidspreker wordt gekoppeld. Zodra de koppeling tot stand is gebracht, blijft het woord **LINK** permanent branden op den **Scherm**.

**Opmerking:** Het koppelingsproces kan een minuut in beslag nemen. Hoed dichter de luidsprekers zich bij elkaar bevindne, hoe sneller het koppelingsproces wordt voltooid.

2. Druk op de **Bluetooth-knop** op een van beide luidsprekers en laat hem los om het koppelen te starten. Het Bluetooth-pictogram op de willekeurig toegewezen hoofd-luidspreker knippert in de koppelmodus. De hoofd-luidspreker (met het Bluetooth-pictogram verlicht) speelt het linker audiokanaal.
3. Ga naar het instellingenscherf van uw Bluetooth-apparaat, zoek naar **Sport** en maak verbinding. Zie [Een Bluetooth-apparaat koppelen](#) voor instellingsgegevens voor Bluetooth.
4. Druk tweemaal op de **Link-knop** om de link tussen de twee luidsprekers te verbreken.

\*Mogelijk zal Sport ook in staat zijn om verbinding te maken met andere luidsprekers van het ION Audio productassortiment. Ga voor meer informatie naar [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

## De radio gebruiken

**Opmerking:** Dit hoofdstuk is alleen voor gebruik met Noord-Amerikaanse/Japanse modellen.

### Een radiozender selecteren:

1. Druk op de knop **Radio** om FM of AM te selecteren.
2. Selecteer een radiozender met de **-/+--toetsen**.

**Opmerking:** Bij slechte AM-ontvangst: haal het apparaat uit het stopcontact voor een optimale AM-ontvangst. Verplaats heel het apparaat voor het verder aanpassen van de AM-ontvangst.

### Een voorkeuzezender opslaan:

1. Druk op de knop **Radio** om FM of AM te selecteren en selecteer met de **-/+--toetsen** een radiozender die u onder een voorkeuzenummer wilt opslaan.
2. De **toets Afspelen/pauzeren/voorkeuzezenders** 1 seconde lang indrukken. Op het scherm verschijnt een voorkeuzenummer.
3. Gebruik de **-/+--toetsen** om het nummer te selecteren waaronder u de zender wilt opslaan.
4. Druk op **Afspelen/pauzeren/voorkeuzezenders** om te bevestigen. Op het scherm verschijnt "**SAV**" (opslaan).

### Een voorkeuzezender selecteren:

Druk wanneer de radio speelt op **Afspelen/pauzeren/voorkeuzezenders** om de opgeslagen voorkeuzezenders te doorlopen.

## Probleemoplossing

**Als het apparaat niet wordt opgeladen:** Controleer of de stroomkabel naar behoren is aangesloten op de stroomingang en het stopcontact.

**Het geluid is vervormd:** Probeer de volumeknop van uw geluidsbron, muziekinstrument of microfoon te verlagen. Probeer ook om het hoofdvolume van de Sport met de hoofdvolumeknop te verlagen.

**Er zijn teveel bassen:** Probeer op de toon- of EQ-bedieningsknoppen van uw geluidsbron het niveau van de lage tonen te verlagen. Dit stelt u in staat de muziek luider te zetten vooraleer "afgeknipte" (vervormde) klanken optreden.

**U hoort een hoge fluitende pieptoon bij het gebruik van microfoons:** Dit is waarschijnlijk feedback. Richt de microfoon weg van de luidspreker.

**Bij slechte AM-ontvangst** (*Alleen Noord-Amerika/Japan*): Wanneer u over een gekoppeld Bluetooth-apparaat beschikt: ontkoppel het Bluetooth-apparaat om naar AM-radio te luisteren. De netvoeding afkoppelen voor optimale AM-ontvangst. Verplaats heel het apparaat om de AM-ontvangst verder bij te regelen.

**Als het geluid van de microfoon niet boven de muziek uitkomt:** Verlaag het muziekvolume van uw geluidsbron.

**U kunt geen muziek afspelen van een USB-stick:** De USB-poort is alleen geschikt om USB-apparaten op te laden.

### Als u uw audioapparaat niet kunt aansluiten op Sport via Bluetooth:

- Houd uw audioapparaat (bv. smartphone of tablet) en Sport zo dicht mogelijk bij elkaar wanneer u verbinding probeert te maken. Zorg ervoor dat zowel het audioapparaat als Sport geen hinder ondervinden van muren, meubels, enz.
- De Bluetooth-verbinding op Sport opnieuw instellen om Sport te ontkoppelen van een ander audioapparaat en herstart het zoekproces. Als dit niet meteen werkt, zet Sport dan eerst uit en vervolgens terug aan. Zie [Een Bluetooth-apparaat koppelen](#) voor meer informatie.
- De Bluetooth-verbinding op uw audioapparaat opnieuw instellen door Bluetooth uit en dan weer aan te zetten. Hiervoor kunt u terecht in het Bluetooth-menu van de Instellingen van uw telefoon of ander audioapparaat.

Als dat niet werkt en u voorheen al verbinding hebt gemaakt met Sport, zoek dan naar Sport in de lijst met beschikbare of voorheen aangesloten apparaten in het Bluetooth-menu van uw audioapparaat, tik op het tandwielpictogram of het "i"-pictogram naast de naam en kies vervolgens **Ontkoppelen** of **Vergeten**. Zet Sport uit en opnieuw aan en probeer opnieuw te koppelen zodra het opnieuw verschijnt in uw lijst met beschikbare apparaten.

**Opmerking:** Als Sport onlangs werd gekoppeld met een ander audioapparaat dat zich nog steeds binnen het bereik bevindt, dan moet u dit proces mogelijk ook met dat audioapparaat herhalen om volledig te kunnen ontkoppelen.



## Appendix (English)

### Technical Specifications

<b>Output Power</b>	50 W (peak)
<b>Frequency Response</b>	77 Hz – 20 KHz ( $\pm 3$ dB)
<b>Bluetooth Specifications</b>	<b>Profile:</b> A2DP, AVRCP <b>Range:</b> Up to 100 feet / 30.5 meters *
<b>Linked Stereo Range between 2 Sports</b>	Up to 50' / 15 m
<b>Microphone Type</b>	Dynamic microphone recommended (included)
<b>Radio Frequency Range</b>	<b>US:</b> 520–1710 kHz (AM), 87.5–107.9 MHz (FM) <b>Japan:</b> 522–1710 kHz (AM), 75.5–108 MHz (FM)
<b>USB Charging Port</b>	+5 V, 1 A
<b>Water Resistance Class</b>	IPX5
<b>Battery</b>	<b>Battery life:</b> Up to 50 hours ** <b>Type:</b> 12 V, 2.8 Ah, SLA <b>Dimensions:</b> 3.1" x 2.2" x 3.9" / 80 x 56 x 100 mm
<b>Power</b>	<b>Connection:</b> IEC <b>Input Voltage:</b> 100–240 VAC, 50/60 Hz <b>Consumption:</b> 50 W
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	13.6" x 9.2" x 13.1" 346 x 235 x 333 mm
<b>Weight</b>	13.5 lbs. 6.15 kg

Specifications are subject to change without notice.

\* Bluetooth and wireless reception and range are affected by walls, obstructions, and movement. For optimal performance, place the product in the center of the room so it is unobstructed by walls, furniture, etc.

\*\* Battery life may vary based on temperature, age, and volume usage of product.

### Trademarks & Licenses

ION Audio is a trademark of ION Audio, LLC, registered in the U.S. and other countries.

The *Bluetooth* word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ION Audio is under license.

All other product names, company names, trademarks, or trade names are those of their respective owners.



[ionaudio.com](http://ionaudio.com)